Raad van beheer

BESTUUR BOEDI-OETOMO.

Directeur en Administrateur:

II. M. BAKRIE.

Pembantoe: H. A. SHADJ.

Hoold-redacteur HARDJOSOEMITRO. DI SOERAKARTA PENGARANG R. M. SOELEIMAN. DI BOJOLALI. TIRTODANOEDJO

HARGA ABONNEMENT. 1 Taon f 9.- Berlengganan tida dapet koerang dari 3 boelan, dan berentinja misti pada pengabisan borlan: Maart, Juni, September dan December. PEMBAJARAN D PINIA LEGIH DOELUE.

di Betawi.

# 1

Commissarissen dari N. V. Drukkerij BOEDI - OETOMO di SOERAKARTA. 1 M. Ng. Wirjohoesodo Teletoon no. So. 2 M. H. Achmadhisamzaeni Kahoeman.

Moeat pertjakapan Boedi-Oetomo di Soerakaria

dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REEO dan SAFTOE. Ketjoeali hari Raja. Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V. "Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di SOERAKARTA KANTOOR REDACTIE DAN ADMINISTRATIE DI KAOEMAN, TELEFOON NO. 133.

HARGA ADVERTENTIE: 1 Perkataan 4 cent, tetapi bocat moeatken advertentie tida dapet koerang dari f 1.- dimocat 2 kali. Berlengganan advertentie dapet harga lebih moerah. TAKKBAJARAN DIPINTA LEBIH DGELOE.

HARAP DIPERHATIKAN.

Segala soerat-soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE. Tetapi soerat-soerat DOCUMENT dan lain-lain sebagainja, akan gornanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE

#### TO PENIBURITA.

senang hati socka menerima ocang darma sekedarnja dari t. t. segala bangsa jang ada menaroch belas kasihan hendak memberi pertolongan oentoek kesangsara'an besar kerana terbakaran, dikampoeng Kaceman Solo ketika tanggal 22 23 Juli 1912.

> Bestuur B. O. Afd. Solo. President, R. T. SOSRONAGORO.

#### VOrst en kleine man.

Dalam Darmo - Kondo no S7 kita ada mewartakan tentang membahaginja tanah Krapiak menoeroet perbilangan seorang orang dari itoe tampat. Dari sebab kita ta' taham dengan keadaan tanah? Krapiak, maka kita ta'ambil pertimbangan apa', melainkan warta belaka.

Pada pendapetan kita, hal itoe ada berhoeboengan dengan kocadjiban soerat? chabar (pers), maka perloe kita moeat, soepaja jang mempoenjai wadjib mendapat taoe, biarlah ia bisa memperhatikan seperloenja.

Socrat chabar De Locomotief roepauja setoedjoe dengan maksoed kahendakan kita; rangan. tandanja poengoet chabaran kita tadi.

Dari itoe maka soenggoeh senang kita setelah membatja De Locomoties tanda hari 16 Augustus 1912 jang moeat soeratuja toean Aug. Teixeira de Mattos, supperintendent dari onderneming "Krapiak Tegalgondo", karena lantaran itoe dapatlah kiranja keterangan jang sempoerna tentang keadaan tanah<sup>a</sup> Krapiak.

Lagi soenggoehlah boleh terpoedji kelakoean toean Teixcira jang demikian itoe, karena bisa mendjadi tauladan pada poenggawa" negeri Soerakarta jang kebanjakan ta' memperloekan memberi keterangan pada soerat-soerat chahar akan memadangkan pada orang-orang banjak (publick).

Akan tetapi dari socratnja tocan Teixcira ada djoega jang membikin ta'senang. Dimana toean Teixeira ta'soeka dengan perkataan \_het verknoeien", kiranja orang lain ta'soeka djoega dengan perbilangan "raddraaiers."

Maka dari itoe djangan sampai mendjadi tauladan pada soerat\* chabar (pers) Djawa, baiklah kita membitjarakan sahadja akan menoedjoe perkaranja; bockan oranguja.

Toean Teixeira menjeriterakan bahwa tanah! Krapiak boleh dibilang socatoe tanah "Kroondomeinen" jang ditentoekan memasoeki beras akan goena K. Soesoehoenan. Tjeritera jang demikian itoe memang betoel, lagi boemipoetera Soerakarta djoega soedah mengarti, ia itoe jang dikatakan "tanah pa-itoean Teixeira, sebab doea kali ditanami ngrembe."

Toean Teixeira menjeriterakan bahwa bekel' boleh dibilang pachter atas tanah' tadi akan memasoeki beras akan goena K. Soesoehoenan. Maka bekel\* itoe jang koeasa pegang tanah tadi, dan orang koeli banjak jang sama sekali ta'ada dapat bahagian atas tanah tadi. Biarlah tanah sawah atawa pekarangan (erven), semoea pekeloearannja di poengoet oleh bekel2.

Sajang toean Teixeira ta'menjeriterakan bagaimana pembahaginja diantara bekel' dengan orang<sup>2</sup> koeli menoeroet atoeran lama itoe.

Sebagaimana kita telah dapat dengar dari seorang orang loerah patoeh (apanage houder), maka seorang orang apanage houder ta'boleh sekali kali kerdjakan sendiri tanahnja loenggoeh (apanage gronden). Menoeroet peratoeran negeri ia misti mengadakan bekel. Bekel itoe dapat bahagian saperlima dari tanah tanah jang dia bekeli. Adapoen jang empat perlima terbagai pada orang orang kocli. Pekeloerannja maka atas tanah bahagiannja bekel mendjadi haknja bekel sendiri. Jang mendjadi bahagiannja orang orang koeli maka separo dari haknja apa-

i (maronstel el).

Besture B. O. Afdeeling Solo dengan segala inagehouder) padjegkan (verpacht) pada bekelnja. Sebetoelnja jaug dipadjegkan ia itoe 52 tengahan hari dalam setaoen taoennja, maronnja dengan orang orang koeli. Men- jang dengan gampang bisa dapat orang akan dialankan, maka orang koeli kalau mace djadi bekel sesoenggoehnja ta'koeasa akan kerdjakan 10 cent dalam setengah hari. ambil semoca tanah tanah.

negeri dan loerah loerah patoeh ta'perhati- maka dia tjoemah kelocar 52 kali setengah priak orang orang koeli kalan mace boleh kan, maka bekel bekel banjak perbocatannja hari bocat kerdiakan, dialan dan per- dapat sawah dengan bajar padjeg, tapi jang melangkah pada wadjibnja sehingga djulanan aer dan kerdjakan tanaman tem- djoega misti kerdjakan boeat onderneming. memberatkan pikoelan orang orang koeli.

senang setelah kita mendapat chabar jang Teixeira. K. Soesoehoenan ada permoehoenan soepaja tanahnja diatoer bagaimana tanah Gouver- dalam De Locomotief tanda hari 17 Augus- ada serikat islam, bahwa kalau atoeran di nement. Kita tjeriterakan keadaan bagaima- tus 1912 menoeroet peritoengan toean W. Krapiak di lakoekan bagaimana telah di na diutas itoe, tjoema soepaja diambil pengatahoean.

Peratoeran jang dilakoekan sekarang maka menoeroet toean Teixeira ampoenja perbilangan, demikianlah adanja.

rangan (erf) dan djoega dapat bahagian sanerima bahagian itoe maka ia misti bajar: (anam poeloeh anam roepiah). a. padjeg kepala (hoofdgeld) boeat peka-

b. padjeg boemi boeat sawahnja. da K. Soesoehoenan.

dengan dapat bajaran. Dari garapan itoe Soesoehoenan bajar ta'nama rendah (angstig maka dibikin socatoe socrat damaian jang laag zijn,? Berapa kah jang masock dalam ditandai tangan oleh administrateur dari ta- sakoenia koeli? baks-onderneming Krapiak Tegalgondo dan ! koeli tadi.

Lain dari itoe maka koeli tadi misti toe- daput kaoentoengan dalam setaboen nja: roet kerdiakan piara dialan2 dan perdialanan aer (leidingen) jang temasoek bilangan tanah Krapiak. Ketahocilah bahwa pekerdjann djalan-djalan besar monosoeko semoea (vrijen arbeid).

Dari peratoeran tentang koeadjiban koeli akan depat bahagian tanah bagaimana diatas maka koeli-koeli lebih doeloe soedah dikasih tace dan dimengartikan. Kamcedian dengan senang hati samoea soeka mendjalani. Barang tentoe sadja, kata toean Teixeira, atas orang jang tadinja ta'poenja apa-apa, maka laloe dapat hak atas pekarangan dan sawah.

Padjegnja pekarangan ditentoskan / l sampai t 3, menoeroet besar ketjilnja erf. Boest bahagiannja sawah 1/2 (satengah) bouw dia bajar padjeg f 10 sampai f 20 dalam setahoen tahoennja.

Dari pekeloearannja tanah Krapiak, kata padi, maka boleh-di-itoeng kotor f 210 sampai f 250 dalam satoe-satoenja bouw.

Diambil rata rata maka pekeloearan sawah boleh diitoeng f 200 setahoen dalam satoe satoenja baoe; mendjadi f 100 boeat satengah bouw. Koeli terima sewaan tanah jang ditanami tembaco 1/6 bouw, f 5 sampai f 10, rata rata boleh diitoeng f 7,50 tjoemah boeat 9 boelan sahadja. Boeat bajaran kerdjakan tanam tembaco koeli terima f 115 delam satoe satoe bouw; atawa dalam saperanam bouw = 83 1/2 Rijnlandsche Roe veld van den) bekel kepala? pesagi f 19,17.

Mendjadi satoe<sup>2</sup>nja koeli bisa dapat keoentoengan dalam satoeinja tahoen:

le. Pekeloearan sawah . . . . f 100. 2e. Sewa tanah saperanam bouw akan ditanami tembaco tjoemah boeat 9 boelan . . . . . . . ,, 3e. Pekeloearan erinja . . . . . , 12, --

Djoembelah t 119,50

Koeli itoe misti bajar: le. Padjeg boemi . . . f 15. 2e. Padjeg kepala . . . , 2.

Dioembelah Kecentoengan tinggal . . . . . . f 102,50 dapatan ambtenaar itoe maka di mana K. daja cepaja doelce, scepaja djangan sam-

tjoekoeplah dibajarnja, kata toean Teixeira; latoer tauahnja hagaimana tanah Gouverne-Pada lama kelamaan loerah patoeh (apa- adapoen tentang kerdjakan djalan djalan dan ment, maka haroeslah di djalankannja peperdjalanan<sup>a</sup> aer banjak banjaknja tjoemah kerdjaan monosoeko (vrijen arbeid).

Tjobaklah kita wartakan djoega tjerita Maka ambtenaar tadi bilang, sehelvennja

de C. B.

If 100. Kooli dapat sawah 1/2 bouw. Disewa pada masa ini? Ta'salah perbilangan amb-K. Soesoehoenan jang sepertiga dari sete- ten ar tadi. Akan tetapi, gampanglah, dia-Satoe-satcenja koeli dapat bahagian peka- mah garap sadja sawah 2,6 (doca peranam rekat Islam. bouw) boekan? Kalau begitoe kecentoenganwah 1, (satengah) bouw. Dari sebab ia me-Inja djadi tidak f 100, tetapi tjoemah f 66

Kalau betoel-betoel koeli ada keoentoengan 1 66 dalam <sup>2</sup>/<sub>e</sub> (doea peranam) bouw, djadi t 33 dalam 😘 (saperanam) bouw, maka boe-Lagi saban tahoen dari bahagiannja sawah lat kerdiakan sawah akan tanam tembaco itoc, koeli misti sewakan 1/2 (sapertiga) pa- bajaran f 19,17 delam 1/4 (saperanam) bouw dibilang lebih dari tjoekoep; apakah sewaan Koeli tadi jang garap tanaman tembaco tanah ! (saperanam) bouw f 7,50 jang K.

> Mendjadi kalau ta'keliroe, maka menoeroet itoengan toean Teixeira sendiri, koeli

le. Dari pekeloearan sawah 1/2 sapertiga 2e. Dapat sewaan samah 1/6 bouw ,, 7.50 3e. Dari pekeloearan erf . . . ., 12.-Djombelah . . f S5,60

Dari kecentoengan itoe maka misti dibajarkan: le, hoeat padjeg boemi (land.

rente). . . . . f 15. 2e. Boeat padjeg pasirah (hoofdgeld) . . . " 2. 3e. Boeat glidikkan 52.

tengahan hari . . . ,, 5,20. Djombelah\_\_\_\_

orang koeli itoe ta ditentoekan:

2e. Kerdjakan piara pager pager dan djalan djalan desa.

3e. berdjalan ronda, patrol enz? kali djikalau jang ampoenja wadjib soeka

krapiak.

nagehonder; ia itoe jang dibilang maron! Boeat pekerdisan tanam tembaco maka Soesoehoenan sendiri bermoehoen akan di

Atoeran toean toean tanah jang telah di boleh dapat tanah bengkok zonder bajar Kecentoengan koeli itoe mendjadi dalam padjeg, tapi misti kerdjakan boeat toean Pada hari dibelakang sebab poenggawa satoe satoenja tahoen djoembelah f 102,50, toean tanah sonder bajaran. Atoeran krabaco tjoemah S3 1/2 Rijnlandsche Roe pesa- Mendjadi apakah bedanja (verschil)? Doea Toean toean pembatja djanganlah men- gi jang sampai tjockoop dinaparaja i 19,17. doea, tentoelah ada temasoek pepetah pekdoega jang kita setoedjoe dengan atoeran Diatas ini, tentang keomtoengan koeli, sa dengan aloes (zachte dwang) pagi toch lama itoe. O! djoeh sekali. Soenggoeh kita semoea tjerita dan peritoengan dari toean misi tingal gedwongen arbeid [kepala ker-

> remboek, maka tentoelah ari di belakang Kecent ean dalam 1/2 (setengah) bouw timboel kerewellan. Na! apakah kadjadian ngah bonw (ches 1.6), mendjadi koeli tjoe- tochkan salah sadja pada perhimpocuan Sa-

#### Samboetan dari

Marto-Atmodjo di Jogjakarta, oentoek bantah jang boediman Tocan Tjokrotenojo di Soerakarta. Samboengan D. K. No. 95.

Toean hamba soedah berkata, jang malas mengadjar, sebab kekocrangan ocang. Istimewa I preta ditambah lagi kelelahan, berapa poelakah tambah malasnja? Malas tu'berapa, kalau oeang jang diterimanja sepadan dengan sekolah pagi dan sore, tapi waktoenja hanjalah pagi sahadja. Balik waktoe pandjang. oeang ta berobah, bagaimanalah djadinja. Ingatlah, telah lazim bagi hangsa kita, meskipoen oeang particulier dianggap dioega gadji, artinja: Oempama seorang goeroebantoe bergadji i 20, sore i 10, dalam hatinja tentoe mengira jang gadjinja f 30 seboelan.

XV Toean hamba membenarkan? Djadi teranglah sekolah sore boeroek adanja, karena adalah salah seboeah dari pada tjelaan atau sindiran hamba ada jung toeun hamba setoedjoei. Akan pertanjaan orang kampoeng, jang hairan karena hendak masoekkan pagi haroes dimagangkan lebih dahoeloe, biarpoen anak itoe baharoe oemoer 6-S tahoen djoega, centoek hamba berat dan maloelah rasanja, sebab bolih djoega lama-kelamaan orang itoe mengarti, jang djawab sedemiki-Kalau seorang-orang koeli dengan rajat- didesa desa tiadalah demikian. Apa lagi dinja (en zijn gezin) dapat kecentoengan da- ka didengarnja secrang Goerce masoekkan lam setahoen tahoennja dari 1/3 (sapertiga) anaknja pada permorlam tuhoen diterimabouw jang bagoes panennja, maka dibilang nja, jang keadaan anaknja ta'ada lainnja soedah lebih baik kehidoepannja, bagaima- dengan anaknja sendiri, ta'dapat tiada ia nakah kecentoengan koeli-koeli itoe sebe- poen bertanja pada dirinja: Hai, apa sebab loemnja ada atoeran jang bagoes itoe!- familie goeroe diterima, sedang anakkoe ti-Lain dari pada itoe menoeroet tjerita dak? O, tentoe takoetlah ia menolaknja, sedari seorang orang dari Krapiak, maka dji- bab bagi goeroo tentoe mengarti ornitang kalau orang orang koeli kasi menoempang sekolah, diadi takoet kalau kalau datang seorang dalam erinja jang ia soeda bajar kepada schoolcommissie. Ja, ja, mengartitah padjeg, maka pencempang itoe misti bajar lakoe sekarang, jang adanja sekolah sore mepadjeg djoega. Apakah benar itoe? Lagi mang boekannja soestoe tegahan oentoek haroeslah djoega di tanja apakah orang anak jang haharoe masoek pada permoelaan adjaran." Dengan demikian, beranilah orang le. Kerdjakan sawah loenggoehnja (ambts- litoe menghadap S. C., Disitoelah bakal djadinja perkara kelak.

Sekarang marilah kita timbang, manakah baik, tjetjat sekolab sore diketahoei orang kampoengkah dengan sebeloem orang kam-Kiranja pertanjaan di atas ini baik se- poeng tahoe, kita soedah memperbaikinja? XVI 't is schunde kata Toean hamba. mendjawad, kerana orang banjak (publiek) Mana boektinja hamba memaloekan itoe? bisa mendapat timbangan jang sah tentang Hal menaroch djasa itoelah! Njata apa tidak? berat dan ringannja orang orang koeli di Kalau tidak, itoe nama hamba memaloekan. Akan hal ini seringkali hamba dengar dari Lagi sebenarnja ketika peratoeran di fihak orang kampoeng. Bagi Toean hamba Krapiak sedang di remboek, maka kita beloem pernah mendengarnja, ta'dapat tiada soeda taoe beromong omong dengan soeatoe dibelakang kali bakal kedialanan dengar ambtenaar binnenlandsch bestuur bangsa djoega. Tetapi sedapat-dapat sebeloem men-"17.— Europa jang boekan raddraier. Pada pen- dengar, patoetlah toean hamba menaroeh

psi kadengaran hal itoe kelak.

Sebagi oeraian hamba terseboet diatas, lain tot ander keer. scepaja adil, toean hamba bendak memilib unak jang lama lebih dahoeloe. Apa hal itoe tidak berhalangan? Lama kelamaan tentoe sampai kepada pemiliban anak jang soedah 3 tahoen doedoek di sekolah soré. Dikelas manakah patoet didoedoekkannja pada sekolah pagi ? Dikelas III jang setimhang dengan kepandaian jang diperolehnjakah? Ta bolih diadi, sebab kelas itoe penoch dari kelas II, dan kelas II penoch dapangkat.

Biar 3 tahoen anak djangan diboeat pandai. Kalau begitoe, dengan sigera sekolah soré ditoetoep, sebab seolah olah oemboek sahadjalah

adanja.

XVII Ah, ini berlawanan dengan sahgkal Toesu hamba terseboet fasal IX. Fasal IX tersehoet, ta'bolih masoekkan anak sebarang waktoe, ketjoesli anak dari lain sekolah. Fasal XXII mengidinkan anak bolih masoek sebarang waktoe menoeraet pertimbangan goeroc. Itoelah sebabaja ada tegoran Inspecteur. Djadi sangkal Toean

hamba koerang benar.

Kemoedian hamba poen hendak mendengarkan pertimbangan Toean bamba tentang sekolah soré jang terdjadi dalam sekolah kelas I, jang seperti oeraian hamba fasel 17. Pada beberapa tampat, teroetama diiboe Residentie, kira kira bakal kedjadian seperti karangan hamba. Bagi diri Toean hamba sendiri poen barangkali soedah tersentoch djoega. Djadi perleelah toean hamha menaroeh pertimbangan barang jang benar, djangan memandang kiri kanan, soepaja njata jang Toean hamba j kaoem jang toeroet mengangkat hangsa.

XVIII Bagi tempat toean hamba sekolah sore dimochi djam 3, haik. Akan kehaikannja ja'ni: Moerid pagi lepas dari pada bahaja regoe hati, jang disebabkan oleh karena kegadoehan anak sore jang tiba diroemah atau poen dipekarangan sekolah. Tetapi halangan poen patoet ditimbang. Akan pertimbangan itoe tjoekoeplah toeun hamba djawab dalam kalboe toean hamba tentang pertanjaan ini,

Aken disamboeng.

#### KEADA'AN DARI SEHARI KESEHARI.

Ocroen-ocroen. Menjamboet oesikan dalam D. K. jang terbit selang beberapa lamanja dalam roewangan bahasa Djawa dari boekan? hal tajoeb.

Memang tiada salahnja toean pengarang mengoesik hal itoe. Karena bangsa kita Djadalam bahagian kaum kemadjoean, keba- kerdja baiklah bertjelana. njakan masih beloem soeka menghilangkan perbocatan jang koerang sopan itoe menilik dari keadaan orang tajoeb itoe senantissa membocat pelanggaran fatsal sopan santoen.

#### Inilah tendanja:

ingin menjenangkan dirinja melihat tajoeb. sa kita. Apakah perboeatan jang demikian itoe memboeat dirinja tjantas manis stau loeingin d seboet loetjoe sebagi baaaadoooot, ran hamba adanja. (badoet lo! mas Lr. zetter: sampoen kelentoe) ach jang bilang loetjoe itoe boekannja orang jang djoega poenja kaaccoordan dalam bal itoe, niet waar heer Red? maar lain bangsa (de beschafden)?

Wat zullen ze aan van ons zeggen ?? ?? ?? Ja! ja! apa lagi lain bangsa, kendatipoen bangsa Djawa djoega, djoega ada jang me- Augustus 1912 telah dimasoekkan pendjara menoenggoe linjapnja sendiri. rasa dienas akan meliat perbocatan itoe. di Bogor lantaran kerampoengan (vonnis) Lebih lebih istri istri jang telah beradat keadilan. sopan, soedah tentoe marika itoe, djika lihat adat jang sematjam itoe, mendoegalah bahwa ia orang ketinggalan (restant) dari orung djaman sebeloemnja tahoen O. [mul] jaitoewaktoe manoesia beloem ada fikiran akan menoetoepi toeboehnja dengan pakaian.

Maar! apa kata ahlil tajoeb (lo! boekannja ahlil kitab) akan menghinggapi fatsal di atas. Baik kita orang djangan berserta orang prempoean kalau kita orang di panggil tajoeb" Goed zoo mooi bedacht Dat is een echte vooruitgang!!!! Hoezee bis!bis!

Och kasijan! amat kasijan boewat onze Jv. vrouwen! Wat een lot!! dia orang moesti teroes meneroes menderoeng dalam diaman gelap goelita (ngantos noemboeg noemboeg).

Koentji toelisan, moehoenlah kiranja bangsa kita orang Djawa semora sceka memperhartikan hal kasopanen. Topochhing hingtajoeb, nanging moegi kagalijo saroenipoen mirit kamadjenganning djaman.

Achiroel kalam berihoe terima kasih atas! Maka dari itoe haroeslah kiranja diwarkamoerahan ankoe Red. membri tempat takan adanja.

bagi toelisan jang tiadaherharga ini. Tiada l

Dari kaum pengroesak adat koeno Amat wikromo. TOEKANG BAMBON.

Bocah fikiran. Maka sebeloemnja toempah boeah fikiran hamba kelantai halaman D. K. ini, lebih dahoeloe hamba pohonkan msät kehadapan toean-toean arifin dan pembatja sekalian.

Sjahadan, maka adalah ditaman ini asjik ri kelas I. Dimana sekarang didoedoekken dibajankan oleh toean-toean jang menoedjoe kepadang kemadjoean, betapakah bangsa kita baroes berboeat, soepaja terenjahlah kehinaan dan kerendahan deradjat bangsa. Bahoea jang demikian itoe, penoelispoen ta poetoesnja senantiasa memikirkan daja oepaja apakah jang lajik dihoeboengkan dengan hal itoe. Maka tiba-tiba datanglah seboesh pendapatan jang melintang dihati hamba, ja'ni terbawa oleh perchaharan, bahoea sekarang di Mangkoenegaran soedah dilazimkan pakaian dan adat Europa, sehingga mendjadi perbintjangan antara toean-toean arifin dari seling pendapatan, disini bilang Locomotief mendapat batja dalam Java Bobegini, disana bilang begitoe d. l. l. s.

ngan, akan tetapi adalah setoedjoe amat akan l peratoeran itoe, barang kali telah difikir dengan sedjelas-djelasnja oleh jang menerbit-

kan peratoeran itoe.

jang beloem moesfakat, bila kita berpakaian Einthoven puda boelan Mei 1913 tetap litjara Europa, sebab orang Djawa beloem ma tahoen djadi Resident. Boleh djadi bamempoenjai sendiri fabriek\* jang memboeat gaimana telah soedah ditjeriterakan bahwa linen, laken, triko d. l. l. s. Adapoela setengahnja koeatir, kalaus kain perboeatan Djawa tiada lakoe.

kain, kantjing d. l. l. s.

la kita bertjelana akan tiada lakoe kain per- l di Besoeki ada kahendakan akan moehoen boeatannja, karena koekan hanja orang Dja-j pensioen. Akan tetapi djikalau tiada keliwa sendiri jang memakai kain batik, sedang roe maka kepada toean J. Bosman pemaperampoean bangsa lain poen gemar amat rintah mintak akan tinggal meneroeskan akan pakaian itoe, tjobalah toean' pemba- pegang djabatannja. jang dipakainja oleh orang perampoean, ting pada boelan Januari 1912 tetap lima rasa salah apa-apa. kebanjakan kain Djawa djoega, mendjadi tahoen bolehnja djadi Resident, maka di maski kita bertjelanapoen ta'akan djatoeh wartakan akan moehoen berenti djoega. kain boeatan Djawa, lagi poela masakan! Resident di Semarang toean H. E. G. de perampoean bangsa kita akan ikoet mero- | Vogel jang tetapnja diadi Resident moelai

lah dipakai oleh perampoean sadja, orang

Maka djikalau bangsa kita hendak merobah pakaian itoe, hanjalah tinggal does matjam sahadja jang moesti diadakan, ja'ni: tjelana dan sepatoe, berapalah harganja doea dengan kawat bahwa jang dipertoean besar matjam barang itoe ta'akan lebih dari pada Minister van kolonien menimbang akan kihargana kain Solo jang anggon. Lagi poela rim docter lagi boeat menegah sesakit pest Kehanjakan orang tajoeban itoe laloe sa- bila kita bertjelana, tiadalah terpaksa doedoek ma mentjioem atau tjioem man dengan tan- disamping kaki medja, waktoe menghadap daknja atau lain lain perboeatan jang mem- pembesar, baik bangsa apa poen, achirnja noeroet rapportnja geneeskundige dienst (peboeat maloe bagi istri istri jang djoega linjaplah sedikit kerendahan deradjat bang- perintahan pekerdjan docter) jang menitik

Achiroel kalam, maka tertoenggoelah oleh hamba pimpinan toean-toean arifin akan hal Barangkali siberadat demikian itoe ini, soepaja djangan tersesatlah boeah fiki-

Wasalam bil maaf JONG BAMBANER.

Directeur Vennootschap. Kita mendapat batja dalam N. Soer. Crt. bahwa Raden Mas Tirtoadisoerjo, oud Directeur dari soe- njak djoega goenanja. Lagi tentang sesakit 82 rat chabar "Medan Prijaji" pada tanggal 22 litoe maka ta' boleh didiamkan sadja akan

djikalau jang sama memberi pindjaman biterpendjara.

soedah terang bahwa Raden Mas Tirtoadisoerjo terpendjara lantaran perkara oetang pioetang (civiel) boekanlah kedjahatan [cremineel].

Maskipoen begitoe kiranja haroeslah ditanjak: perkara oetangnja "Medan Prijaji" Raden Mas Tirtondisoerjo sendiri ?

Selama lamanja kita beloem dapat pengataoean apakah seorang orang jang melakoekan koessa dalam vennootschap boleh terpendjara lantaran oetangnja venuootschap? Ada djoega poenggawa vennootschap terpendjara akan tetapi lantarannja sebab menggelapkan oeang vennootschap, atawa menulsoe boekoe vennootschap enz. enz. enz.

Controleur toean Jasper. Toean Jasper, controleur binnenlandsch bestuur jang telah verlof ke Europa, diwartakan oleh N. Soer. Crt. jang ia bakal lekas akan kombali ditanah Djawa. Pada tanggal 20 September jang akan datang maka toean Jasper itoe akan mencempang kapal api "Vondel" ke tanah Djawa.

Mr. van Eleventer. Dari Semarang diwartakan bahwa toean Mr. van Deventer pada tanggal 23 Augustus 1912 barangkat ke Saerabaja. Dari Soerabaja nanti toean Mr. van Deventer akan berangkat ke Makasar disama ia tinggal sampai pada tanggal 19 September 1912. Dari sitoe ia berangkat ke Boleleng akan tinggal sampai pada tanggal S October 1912, maka ia baroelah kombali ke Soerabaja lagi.

Miochoen bereatt. Directeur dari kweekschool di Oengaran toean van Coppelle diwartakan oleh N. Soer. Crt. jang ia moehoen berenti dari djabatannja.

Djabatan Resident. Socrat chabar De de, bahwa pada pendoegaan Java Bode, nan-Bagi hamba muski boekan ahli perbintja- ti dalam tuhoen 1913 ta' koerang dari anam ljabatan Resident jang bakal akan terboeku.

Pertama di Preanger Regentschappen maka soedah tentoe jang toean G. J. Oudemans akan letakkan diabatannja Resident. Roepa-roepanja diantara bangsa hamba ada | Jang kedoea di Soerabaja maka toean J toean J. Einthoven tadi akan terangkat mendjadi Directeur Binnenland-ch Bestuur. meugganti pada toean D. Tollenaur ia 1109 adi ingatan akan sama moehoen berenti.

bah pakaian berganti qaon (rok) toch tiada pada boelan April 1905 dikatakan ada berniat akan pergi ka Europa. Akan tetapi hal Pada pendapatan hamba, kain itoe baik-lini Java Bode ta' dapat chabar jang terang.

Socrat chabar De Locomotiet membilang laki-laki boleh djoega, tetapi ada kalanja bahwa toean de Vogel, Resident Semarang, wa ini, kendatipoen jang telah termasoek bila didalam roemah, akan tetapi djika be- terang sekali beloem ada berniat akan pergi ke Europa.

> Sesakit Jang menoelar. Correspondent deri N. Soer. Crt. di Den Hang mewartakan ditanah Djawa. Pada pendapetan N. Soer. Crt., barang tentoe jang demikian itoe metambahnja sesakit pest di Malang pada semantara hari ini, dan tjaboelnja sesakit pest di Kediri dan Madioen perloelah tentang penegahan itoe akan diperhatikan, soepaja dengan keras dilakoekan akan bikin linjapnja sesakit pest.

> Maskipoen dapat kiriman docter docter dari negeri Olanda, akan tetapi ta' lama bekerdja disini laloe ia dapat storian dengan kepalanja [chef], maka kiranja ta' ba-

Soer. Crt. perloe sekali diadakan soeatoe Soerat chabar De Expres membilang jang kepala jang mengarti tentang menegah sesakit pest dan jang bisa memerintah desa tahan, maka Raden Mus Tirtoadisoerjo ngan kebaikan pada orang orang di bawah itoe bakal akan tinggal 18 taoen lamanja perintahnja, biarlah bisa berdialan bersama sama dengan melakoekan penegahan itoe. Jang demikian itoe nada pendapatan kita Menoeroet chabar De Locomotief maka di Semarang pertjaboelnja sesakit cholera ada bertambah tambah sehingga perutoeran penegahan sesakit itoe, cholera brigade, di 92 djalankan.

Di Pasoeroean sesoedahnja timboel sesakit deman malaria, maka bertjaboel djoega [vennootschap], apakah perkara oetangnja sesakit percet [huikloop] jang pada hari di helakang keterangannja meimang sesakit cholera. Chabarnja banjak orang jang telah mati lantaran cholera itoe.

Sesakit tiatjar maka di Soerahaja misi bertiaboel. Di Sampang [Madura] di chaparkan jang tjatjar itoe djorga moelui ada. Inspecteur inspecteur geneeskundige

dienst, kata N. Soer. Crt. sama berkoempoel bermoefakatan di Batawi. Maka tentoelah kiranja merembock hal sesakit sesakit jang mencelar itoe.

#### SOERAKARTA.

Algemeene Vergadering H. B. O. Dalam algemeene vergadering H. B. O. soedah dibikin perobahan lid Hoofdbestuur B. O. itoe, ja'ni:

Kangdjeng P. Notodirodjo, President. Vice-President M. Ng. Soedirohoesodo, le Secretaris. R. Ardiwinata, M. Boediardjo, 2e R. M. P. Gondoatmodjo, Thesaurier. Commissaris. R. Soesatia, R. Sastrowidjana,

Chabar prijaji. Terangkat mendiadi djoeroetoelis, magang di Kepatian Mus Soedarman, diberi nama dan gelaran Darmo-

R. Atmodirono,

R. Scemarsono.

Terangkat mendjadi djadjar niti, magang di Kepatian, Mas Soegio, diberi nama dan gelaran Ki Nitiwirono.

Terpindah mendjadi djadjar niti, Ki Kolosoeworo, manschappen pradjeerit Djoposcero, diberi ganti nama Ki Nitiwirozo. Angkatan itoe bocat prijaji kahcepaten Pangrembe.

Di groedjock teer. Ketika hari Kemis tanggal 23 ini boeloe kira djam poekoel 8 malam saorang prampoeän pendoedoek dikampoeng Gandekan kiwo bok Djojo namanja, selagi ia berhadjat besar ditepi soengai depan romahnja sendiri, sekoenjoeng olch saorang Tjina jung beloem dikenal, soedah digroedjoek dengan teer jang dibawa oleh itoe Tjina dalam satoe koewali. Tentoe sadja kepala dan moskanja B. Djojo mendjadi berloemoeran Maka pendapatan jang sedemikian itoe, jang pada moelai tahoen 1913 akan letak- teer, mata ketoetoep hingga tidak tiakap melaloe menerbitkan pertanja'an bamba. Apa-ikan djabatannja, Resident' di Pasoeroean lihat. Sekoetika itoe B. Djojo tidak brani kah pakaiannja orang Djawa pada dewasa dan Kediri toean toean L. Kreischer dan hertreak minta toeloeng, karena takoet baini samoea itoe siperboeatnja oleh fabrieknja 10. E. V. Hermeus jang soedah liwat lima rangkalinanti dibikin sakit sama sekali badansendiris seperti badjoe, mori jang diboent tahoan lamanja mendjabat Resident, maka inja; tjoema satelah dikiranja si menggroedjoek teer soedah diaoeh larinja, baroelah ia (B. Djo-Bangsa kita ta'oesah kocatir lagi apa bi- Begitoc djocga tocan J. Bosman, Resident jo) bertreak' minta toclocng. Tiada lama samoea tetangganja, kloewar dari-romah dan bersama-sama menoeloeng, dan tiada antara lama lagi Politie datang djoega menanja awal moelanja. Adapoen B. Djojo poenja atoeran, melainkan selagi berhandjat besar tja melihat ditanah seberang, kain, apakah! Resident di Banjoemas toean H. G. Heij- laloe digroedjoek dengan teer sadja, tiada me-S. Tr.

#### ADVERTENTIE.

"S Jan" Horloge maker – Ngabean Koelvn

DJOCJAKARTA. Bisa bikin betoel segala keroesakan, · Horloge, Lontjeng besar ketjil, Machin toelis dan mendjait, gramophoon dan lain\* sebagainja, ongkost pantes.

DJOEGA ADA DJOEWAL.

Boekoe Sam Kok jang soedah di salin bahasa melajoe soedah sedia djilid ka satoe sampe 34, per djilid à f 0,85 ini boekoe karangannja amat bagoes dan rapi. serta banjak bebrapa toeladan jang baik boeat diaman sekarang.

Ikan dendeng Sapi jang legi goerih, dan empoek sekali, per kati tjoema à f 1,50, marilah toewan soeka tjoba begimana rasanja ikan dendeng boewatan Djocja.

Harga terseboet lain ongkos kirim, segala pesenan harep soeka di sertaken oewangnja sekali, Rembours tida di kirim. Menoenggoe pesenan dengen hormat S JAN-DJOCJA.

#### JANG BERTANDA DI BAWAH INI

Dari itoe maka pada pendapatan N. sanggoep akan kasih pengadjaran bahasa Belanda atawa lain' peladjaran seperti: itoeng dan lain nja.

Adapoen bajarannja distoer sampai rendah angsal didapat orang jang soeka beladjar sampai tjoekoep. Siapa soeka boleh bitiara diroemah saia, dikampoeng DJEBRES sebelah roemahnja toean W. H. KEMPFF.

Saja toean A. H. WITTE, goeroe pada sekolah Blanda angka I.

## BOEKOE

## Masmorolojo

Menjeritakan Ilmoe kasampoernan Hocroep Djawa pake tembang terhimpoen oleh

#### M. NG. MANGOENWIDJOJO

DI SOERAKARTA. 1 boekoe harga f 0.75 lain onkos kirim. franco aangeteekend f 0.90 Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo

## BANGSA BOEMIPOETRA!!!

Ditjari diseloeroeh Hindia bangsa priboemi bocat djadi AGENT goena toeloeng meringankan pekerdjaännja perhimpoenar tani Boemipoetra:

"KRIDO-MARDI-KISMO"

di Bandoeng, dengan diberi hasil 21/2 PERSEN dari pendapetannja K e t e r a n g a n hal pekerdjaännja itoe agent' bolch tanjakan kepa-Directie "Krido-Mardi-Kismo" di BANDOENG.

Maka jang djadi Bestuurnja:

Administrateur

R. Moeso, Landbouwkundige w. d. Directeur

R. Mochamad Achja Commissaris\*

R. Roem, Inl. Arts Teloekbetoeng

R. Tirtoredjo Mantri kadaster

M. II. Mochamad Joenocs, Naib

M. Oesman, dagang.

## HOBERODE GAN KOELON. SEMARANG.

Hoendjoek bertaoe dengan hormat pada sekalian Tjiong Liatwiesiansing dan Toewan-toewan kaloe ada kerdja mantoe dan kanan tanggoeng baik dan moesti enak lain-lain kaperloean, saja harep soepaja rasanja. pesen pada saja segala rocpa kembang api segala pembikinan ditanggoeng sampe commissie 5%.

bagnes. Djoega ada sedia Thian Bauw (Bom malem) ada jang kloewar remboelan dan kilap berboeni sebagi goentor, banjak matjemnja, soesah boewat diseboet satoe satoenja. Semoewa jang terseboet di atas saja tanggoong sampe baik, boewat siapa i jang tanja boleh beremboek pada saja, tentoe dapat katerangan dengan tjoekoep

> Saja jang menoenggoe pesenan, TAN TJING JOE.

Aambengan - Semarang, Som Kie Toko aroe di Oengaran.

### Sengadja didatangkannja.

Saja kusi bertaoe ini waktoe saja baharoe trima beberapa koeda sandelwood dan saboe di kirim dengen Post atau Bestel Rembours, werna\* oelesnja, saperti:

Proempoeng sepasang jang tingginja 4,2 dari sandel; hitem, merah, diragem, dawoek dan lain lagi.

Ini semoea koeda boleh dipriksa dan ditjoba di saja poenja roemah BALAPAN, telefoon No. 148.

H. AUGUST VAN DER HELJDE. costnja kirim. -si

## TOKO SOPONJONO-BLITAR.

#### NOEMANI. Soeatoe obat boeat orang laki dan orang prampoean.

Kebanjakan orang jang soedah toea (sampe oemoer) dan orang jang banjak pikiran, bila wektoe malem hendik tidoer tempo? sampik 2-3 djam beloen bisa tidoer poeles, disebabken anggota dalem badan ada koerang

schat; sekarang saja soedah sedia djoeal obatnja, djeega bergoena orang 🗢 jang koerang napsoe makan bolih minoem ini obat, ada lebih baik dari obat lain lainnja; dan ini obat rasa-Z nja tida pait.

llarga 1 botol f 1.—

Dan baroe trima dari Europa. Beberapa ratoes warna Briefkaart jang dibocat dari portret dan lain? roepa model dan gambar<sup>2</sup> wajang orang jang menjangnahan orang jang menjenangken di peman-Cdengan, ada roepa² kleur, 12 lembar rocpa<sup>2</sup> matjem à f 1.-- rocpiah, beli banjak arga dapet moerah, kaloe be-

C li 4 lozin f 3.— roepiah. Blanco Oelemª Djawa dan Melajoe, X 100 lembar f 1,50 djoega ada sedia blanco staat katrangan Loemboeng

Dessa. Rocpa<sup>2</sup> band Speda jang amat koeat; silahken pembeli sabeloennja beli pada lain toko, tanjak arga lebih doe-

loe pada saja. Arga di atas semoca beloen onkosi Menoenggoe pesenan kirim.

1E ING TJIANG,-BLITAR. .71)

TOKO SOPONJONO, BLITAR.

#### W. H. KEMPFF.

Solo Diebres telefoon no 201.

Inilah agent dari roepa-roepa assurantie Maatschappij jang telah tersoeheer amat baik dan pembajarannja moerah sendiri, jaitoe seperti:

Assurantle Djiwa Arnhem. Assurantie tebakaran jang paling besar. Ardjoeno. Assurantie ketlilakaan De Nieuwe eerste Nederlandsch. Assurantie simpen ocang De Nederlansche spaarkas. dan:

Djoega djadi agent besar dari pendjoealan anggoer, jang itoe anggoer terima teroes dari negeri Frankrijk, seperti anggoer poetih dan Port poetih, maka tjontonja ini anggoer sengadja didjoeal dengan harga moerah, biar lekas djadi terkenal orang banjak.

Lagi djoega djadi agent dari kadjang, goni karoeng, tikar tembako, tikar kapoek, goela, rotan, agel, semocanja dengan harga moerah. Siapa soeka boleh dapat tjonto de-93 | ngan pertjoema. dan

Boeka pendjoealan soesoe sapi jang soedah terpilih amat baik, boleh dapet djoega beli sapi dan pedet, sarta babi besar dan babi panggang.

Siapa soeka holeh dapat berlangganan makan 2 kali sehari pada waktoe makan siang djam l dan malam djam S. oeang langganan tjoema f 35 seboelan. Segala ma-

Biasa toeloeng boeat djoeal dan belikan model baroe tjara Blanda atawa tjara Tjina segala roepa barang dengan djandji ambil

Memoedjikan dengan hormat. Toean W. H. KEMPFF.

### DJOJOWIRJONO.

-116-

Batik Handel Pekalongan.

Berdagang Batik Pekalongan kasar dan aloes.

Seperti kain pandjang kain tilana dan Saroeng-saroeng berwarna-warna matjem batik baroe model bagoes, moelai dari har-N. B. djoega boleh pesen sama Liem gafl bertoeroet-toeroet hingga sampe f 15 39 roepiah perpotong dan djoega sedia kain Blangko saroeng (kain poetih sorot atau toempal merah, masih bole di batik lagi) dari harga f 0,90 keatas hingga sampe f 3,50 cent perpotong lain oncost kirim, dan selamanja ada sedia saroeng, kain pandjang, kain kepala atau Slendang batik Solo dan Djocja, segala pesenan melainken silalıkenlalı tjoba pesen sedikit doeloe tentoe mendjadiken senengnja pembeli serta teroes berlangganan krana harganja amat pantes dan bersaingan.

Pembeli lebih dari f 25.— roepiah kaloe oewanynja di kirim doeloe di kasi vrij on-

Menoenggoe pesenan dengen hormat DJOJOWIRJONO toko batik di Kaceman Pekalongan.

## Toekang Gigi Merk:

KENG SAN & Co.

Suja mengatoerken taoe, pada Liatwi Siansing. Hoedjin, Toean-toean dan Sobat-sobat jang sekarang saja bisa bikin Gigi palsoe dari Perak, dari Mas, en Gading atawa Porslein

ian lain-lain. Pasang gigi palsoe pekerdjaan di tanggoeng rapi, serta baik, tjaboet gigi tida berasa sakit lan obatin gigi terkenak penjakit seperti: belobang dan lain-lain sebaginja, saja harep Listwi Siansing, toewan-toewan dan sobat- pencentoen, dalem bahasa MELAJOE sobat bole dateng priksa, dari harga amat

moerah sekali. Djika lebi dari sebegitoe bole dateng di roemah saja berdami doeloe, dan djoega gigi dengen goeroe. Ditanggoeng dalam seditertanggoeng lama, saja harep soeka dateng kit waktoe orang tentoe soeda bisa. Lebarnakniken sendiri.

## N. V. Drukkerij B. O. Soerakarta Dengen hormat

N. V. Drukkerij B. O. di Soerakarta menoenggoe segala pekerdja'an drukkerij dari toem-toean dan prijaji-prijaji, seperti: kwitantie, oclem-oclem, staat-staat dan lain-lainnja, semoca pekerdja'an di tanggoeng baik dan lekas, harga pantes.

Kecentoengannja 3% didermakan pada per koempoelau B. O. Solo.

## J. J. HEHT.

### Horlogerie

## Bijouterie.

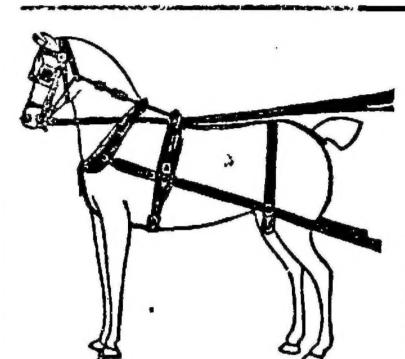
### Soedah Sedia:

50	Herlogie beeat njenjah	à	f	18 tot 90	Horlogie bocat toean-toean	à f 8tot 6	<b>65.—</b>			
E T	Strik horlogie Sautoirs		2	40,- ,240	" " njonjah <sup>‡</sup>	,,,8,,1	15.—			
	Strik horlogie	*	,	20.— , 30.—	Beker [Kedho]	,,,12,, 2	20.—			
	Sautoirs	,		44 , 120	Bestekken	,, ,, 8 ,, 2	23.—			
\$3	Rante Horlogie	'n	,	32 ,140	Salade hestekken	,,,12,, 1				
	Medaljon Colliers	•		7 , 34 岩	Mainan anak [ramelaars]	,,, 3,-,, 1				
2	Colliers			8.50 . 35.— 5	Gelangan tangan	"" 1.—" 1				
1	Leontines	,	,	7 , 15	Potlood	,, ,, 2,,				
*==	Peuiti broches	,	,	5 ,120	Kantjing kraag	,, ,, 0.60 ,,				
<b>=</b>	Peniti broches Gelang tangan			45 ,150		,,,, 2.—				
S	Tjintjin Anting-anting Creolen			3 , 60	Mark and an analysis of the second se	"" 2.25 " 2	20.			
当	Anting-anting Creolen					"" 5.– " 1				
30	Kantjing kraag	22	**	10.— ,, 12.—		,, ,, 2 ,,				
豆	Peniti Kabaja	"	"	12.60 ,,300	Tempat sroetoe dan eigaret,,, 4,, 50					
2	Peniti Kabaja Kantjing manchet			30 ,, 40	Tjantelan dan gelangan keentji	8. —				

Regulateur-regulateur mobel baroe dengan Westminster Klokkenspel f 65.-Sanggoep bikin baik segala keroesakan.

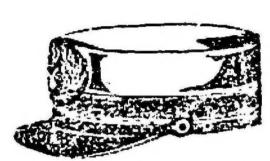
Barang baik.

Harga pantes.



### Toko Tjan Kok Dhaij

**TJOJOEDAN** SOERAKARTA.



Soedah di bikin tambal: besar dari kita poenja perniagain dan soedah di sediakan prijscourant baroe 1912 dengen di sertai gambar' dari kita poenja perdagangan segala pakajan priaji dan kain batik di Solo. Semoca soedah di ambil model jang paling baroe menoeroet jang di soekai djaman sekarang.

Tida oesah kita poedji lagi dari kita poenja dagangan soedah banjak priaji di antero India Nederland dan di locar tanah Djawa apa lagi priaji di Socrakarta semoca socdah kenal kita poenja adres dari kita poenja lengganan jang soedah pernah pesen barang - barang pada kita beloem ada jang koetjiwa, baik di njataken lebih doeloe sabeloemnja pesen orang lain sebab sekarang banjak orang meniroe.

Soepaia tocan-tocan lekas minta kita poenja prijscourant baroc, biar taoc apa adanja kita poenja perdagangan jang hendak toean perloe pake lantas gampang di pesen, djangan sampei ketinggalan kerana soedah waktoenja djaman kemadjoean.

## TOKO W.F.HILLERSTRÖM

SEKARANG TINGGAL DI

Telefoon No. 82.

VOORSTRAAT — SOERAKARTA.

Telefoon No. 82.

Baroe trima Beroepa-roepa pakean njonjah seperti: Topie njonjah, nonah dan anak-anak. Barang toko bagoes-bagoes, topie dart Vilt boeat toewan, topie poetie.

Trikot dan kamgaren, kaos toewan, kemedja dada dan dasi.

Dan lain barang toko terlaloe banjak djikalau satoe satoe= nja di sebootken.

Nonjah Hillerström sanggoep membikin pakean njonjah, pakean anak anak dan pakean Penganten.

Jang menoenggoe pesenan

--91---

W. F. HILLERSTRÖM

#### "EDITION-MATATANI" Bandoeng.

Baroe diterbitkan oleh "EDITION-MATATANI" boekoe ringkessan, serta rendah, terkarang oleh p. t. P. SEELIG, boeat orang-orang jang hendak beladjar "muziek" dan memoekoel gitar "TIDA" kas pesen nanti keabisan.

Harganja satoe boekoe f 1,50.

Memoedjikan dengen hormat <del>--(i9--</del> J. H. SEELIG & ZOON.

## WOORDENBOEK "EAST ASIA',

Kapada toean-toean toko! Advertentie dagangan.

~ .	. *				:		· ·	
N. B. Boenochlah jang tida perloe.	TANDA TANGAN	minta dikirim dengan pormulier postwissel postkwitantie.	boeat lamanja 6 boelan harga 1 4,50 pembajarun	minta berlangganan soerat kabar DARMO KONDO	kantoor post	tempat tinggal di	pakerdjaän djadi	oans permina sungan urbawan ini saja permana

## Toko Horlogi!

#### FIRMA NAM HIEN

FIRMA NAM HIEN

di Pasar-Djohar Semarang.

Baroe trima conossement dengen rembours I factuur roepa-roepa Horlogi perak, double,nickel, wadja, rante perak, doble, peniti Juliana dari perak kaloeng dan mainan horlogi matjem-matjem model jang paling baroe serta scedah dapet peedjian s. k. Melajoe diharep Tjiong Liatwi Losiansing Toran-toran dan Njonja-njohja. Apabila hendak pake horlogi djangan loepa pesen pada ini firma ditanggoeng djalannja sampe baik. pada ini firma ditanggoeng djalannja sampe baik. Horlogi pake wekker dan wakte in p bisa. lint trang f 12.50

Horlogi djalan 8 hari perak ketjil Ingkel Kas f 9.plant Kembang perak idem idom Heda perak idem Blakaug sepeng model baroe ketjil F. Garante wadja djalan bagoes idem Patent pares pinggir socasa perak Ketjil mila parak Doblo Besar idem Dobl ketjil idem Wadja dialan 8 hari ketjil sekali Patent London Swes model dubleidem kas nickel Tipis seporti etje dari nickel idem Jubeda patent Lodon doble Pinggir soewasa perak ketjil dinlau Shari perak doubblekas idem enkel kas " wadja enkel kas idem 8 . nickel enkel kas idem idem patent London perak enkel kas idem Cornometro Inggris perak idem idem Wadja jang paling tipis seperti entjo enkel kas idem Pinggir soensa idem Amerikan watch compani nickel idem Wies angker nickel idem Patent London nickel idem Beste nickel idem Patent compani besar nickel Dan horlogi doubbel kas ketjil perak bocat njonja - njonja perak sampe perak dan nickel dari wadja sampo Mainan horlogi dari harga f 0.50 sampe Kaloeng doble enperak " " 1.50 Mainan tempat ocang mas

Dan djoeal segala berkakas Horlogi mencenggoc pesenan kaloe didjoeal lagi dapet hurga lobih morah. NAM HIN

## Sedia BOEKOE GADE

BESAR DAN KETJIL										_
isi	400	katja	arga		•	•	•	•	-	5
"	200	a _	17	•	•	•	•	•	**	2.50
3	100	11	u	•	•	•	. •.	•		15.0
Tal	10 N.	V. Örul	kkerij	В.	0.	T	1010	eda	$\mathbf{n}$	2010

### REPARATIEWINKEL DIANA.

telah diboeka soeatoe reparantiewinkel; di sitoe ada sedia boeat djoeal roepa\* band fiets loear dan dalam, klinting fiets, lentera, carbied dan sebagainja; dan sanggoep djoega bikin betoel fiets, senapan, pistool, gramophon, machin, lampoe gasolin, tempat tidoer, hek, pompa air, dan lain bekakas jang roesak. Pekerdja an baik, lekas dan pakai tanggoengan,

Reparatiewinkel Diana di Pasarkliwon.

A. RIJBORZ. STREETS, SEE A ST . . TE

Kondo goenting Darmo di

MOESTADJAB MOEDJARAB.

Lim Eng Tjiang-Padang

INI MINJAK PAKAM JANG TUETEN.
Jang masjhoer Beribee ribbe orang kenal dan soedah pakui Minjak Param Tjap Singa dari Lim Eng Tjiang Padang, soedah banjak beroleh kesihatan.

Dari itoe soedah banjak mendapat soerat-soerat poedjian dari publiek sebab dari moestadjapnja (moedjarap) mandjoernja djoega soedah terima socrat-socrat poedjian dari Tocankoe Regent Padang, Laras hoofd, Koeria hoofd, hoofd djasa Sjich dan Alim Oelamarapat Igama Islam di 3.50 Padang, djanda Almarhoem Resident J. C. Boijle, 5.50 | Liatwi Losianseng Luitenant dan Wijkmeester angkoe-angkoo Penghoeloe wijk, Penghoeloe Kepala, Wedono, Mantri politie, Djaksa Landraad, adjunct Djaksa, Goeroe Sekolah, Djoeroetoelis 5.50 Helper Opium regie, Klerk post & Telegraaf, Station Halte Chef, Kassier dan segula bangsa serta beberapa Soedagar-Soedagar jang ternama dan Toekang-Toekang mas Besi dan toekang Kajoe serta Journalisten Redacteur Soerat-Soerat Chabar jang soedah poedii dari kesihatannja ini Minjak Param Tjap Singa.

Perloe sekali di sedia didalam roemah boeat obat dari segala roepa agin djahat dan Koeman-koeman, seperti sakit Finggang, sakit toelang meloeaug antero anggota Badan, sakit Entjok, sakit Beri-Beri, sakit Kaki dan Tangan 2.50 dingin, sakit Kepiradan (kepotjong), sakit Loempoe, sakit marocijan doeri, sakit marocijan angin, sakit oerat Moesih, sakit Dada sakit Laso, sakit Ketjoctjockan (toesockan), sakit Kaki dan tangan oelar-oelaran, sakit kena angin, sakit Gemboeng, sakit Percet, sakit Gatal, sakit Koedis, sakit Sambok-sambok, sakit bengkak hilangkau pano, kerup, sakit terkilir salah cerat biso-biso, digigit sepasan dan laba (tawon) djoega terbakar jang mercejak, penat-penat, sakit terpoekoel, loeka kana piso (barang tadjam) bengkak isang, (bagoek andjing), Bisoel atau Bara dipangkal paha, dan dipangkal Tangan (ketiak), chasiataja membangoonkan sekalian dan lain-lainnja.

Ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa boont orang toea dan orang moeda, laki-laki dan perampoean, perloe sekali bocat perampoean jang baroe beranak, dan anak-anak oemoer 1 tahoen kaki tangannja lemah. Peratoeran pakeinja ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa digosokkan (baroetkan) tiga kali tiap-tiap hari dimana jang nakit; Ini "MINJAK PARAM" baik sekali dioeroet dan dipidjit sekoedjoer badan soepaja badan djadi segar, sihat dan njaman.

Kaloe loeka kena piso (barang tadjam) dan loeka atau terbakar jang merceijak gosokkan ini minjak dengan pelahan dan boengkoes dengan kain.

Kaloe sakit bisoel, Bara jang baroe moelai bengkak dipangkal Paha atau dipangkal Tangan (Ketiak) gosokkan ini minjak tiga kali, Baharoe didirikan dikota SOLO sini, dan kaloe sakit pinggang dan cerat moesie dibelakang gosokkan ini minjak dipinggang cerat moesie dibelakang tiga kali sehari demikian djoega sakit bengkak isang (bagoek andjing) bengkak dekat leher.

Kaloe telinga bernana ini "MINJAK PARAM" kasih masok [gelikan] dengan boeloe ajam di dalam telinga.

Kaloe sakit gigi ini MINJAK masoekkan dengan kapas dilobang gigi itoe.

Kaloe sakit kepala gosokkan ini MINJAK di

kening dan dibelakang leher. Kaloe sakit Beri - Beri sambok kaki atau ta

ngan percet atan lemes, ini "MINJAK PARAM Tjap, Singa" gosok-gosok (oeroetkan) pidjit sampei merasa panas.

Segala biring - biring, gatal - gatal, koerap koedis, kada, koreng, moesti tjoetji dengan saboen baroe gesok ini "MINJAK PARAM Tjap Singa" tentoe didalam sedikit hari diadi baib.

Waktoe pakei ini MINJAK, pantangannja [terlarang] djangan minoem ajer kelapa. Tiap-tiap etiket dibotol dan etiket pemboengkoes diloear ada pakei TJAP SINGA dan soerat katerangan pemboengkoes didalam ada tan-

da tangan, LIM ENG TJIANG. 1 fl. isi (30 gram) & f 1.— 1 fl. (isi 10 gram) å f 0.40. Pesanan paling sedikit harga f 2,- kaloe beli 12 fl dapat rabat. Lain oukost kirim. Bolch dapat beli pada:

LIM ENG TJIANG merk PAIT & Co. Kampoeng Djawa Padang. Djoega boleh dapat beli pada tokotoko dan kedei-kedei koeliling negeri.

pem en di dita ந்த நாது வ நாகு காகியாயில் நகு காகிகள் பதி சுற்றி வை விக்கிற பக்கியான். ஐய்யாதயாவி விக்கிகி num aggament programment and manger and manger வயிக்காடுக்காதில் காதவிக்கிரும் கடியின் குடியின் man ar material (depresented for description of the material **अन्यत्रकात्रः कृत्यः कृत्यः** 

Kecentoengannja 3% didermakan pada per koempoulan B. O. SOLO. keempoelan B. O. SOI-O.

### Wapenhandel "Nimrod"

Ngabean 10 Jogjakarta.

Register

No.

4839



Telefoon No. 170.

#### Soedah Sedia:

Rocpa rocpa Senapan, revolver, schijndood pistool, patroon rocpa rocpa dengan bekakas. Kreta angin bocat Njonjah dan Tocan tocan. Merk "Nimrod" "Adler." "Gazelle" dengan lain merk. Band kreta angin jang paling baik:

Bakker 1, stel f 5.--Continentaal loewar f 7,50 dalem f 4,50 Michelin " ?.— " ,, 3,50 Dunlop

Machine toelis dengan bekakas. Merk "Empire" "Erika" "Imperial" Pakean koeda nackan dari Firma Kamerling. Pakean koeda tarikan bocat satoe dan docwa koeda bikinan Ingris. Radium horloge pake dan tida pake wekker kapan gelan bisa liat djam. Piso tjockoer Merk "Lihelle" Korek api rocpa rocpa dengan batocapi. Scroetoe rocpa rocpa.

HAREP SOEKA DATENG.

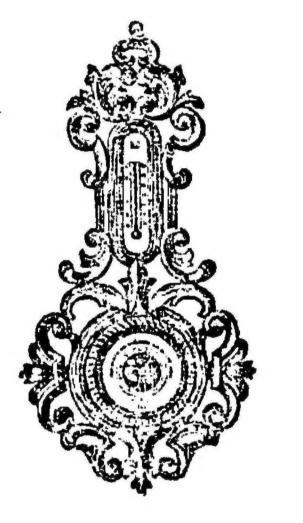
## SOLOSCHE VOLKSAPOTHEEK.

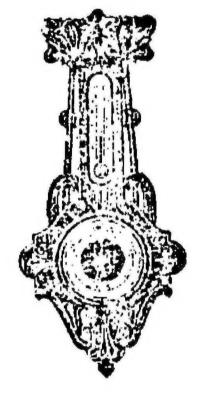
### doeloe Apotheek Machielse.

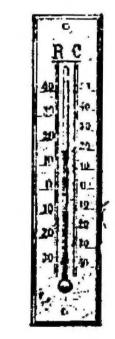
Lodiiwetan

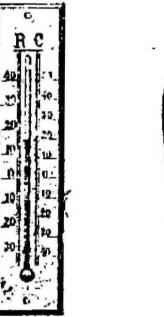
Telefocn No. 6.

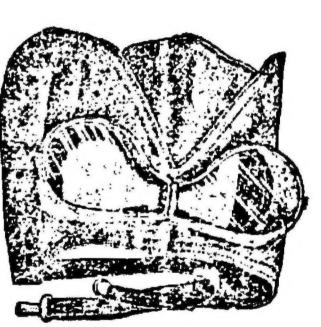
Scerakarta

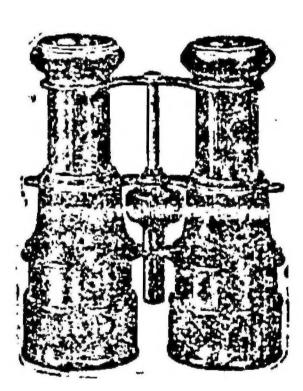












#### BAROE TRIMA.

Banjak roepah katjamata dan katjamata djapitan. Model njang paling bagoes dan pake tanggoengan salamanja. Ada trima machine baroe boeat gosok katja. Lakas klar.

Katja boeat mata hari pake toetoepan gaplek dan krawangan, boeat naek montor. Rante katja pake veer seperti knoop, dan djoega dari soetra.

Katja kyker boeat lihat besar. Thermometer dan barometer roepah'semoeah sediah.

### MOERAH

Bolch dapet beli

#### BOEKOE STATUTEN

### DRUKKERIJ B. O.

1 boekoo barga f 0.10 lain onkos kirim. Toko N V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo.

BOEKOE

Menjeritakan agama Indoe 1 boekoe tamat

Harga 1 boekoe f 1.— lain onkos kirim. Toko N. V. Drukkerij B. O. Solo.

Kecentoengannja 3% didermakan pada per

## Boekoe Kasboek

Besar dan ketjil . . . . . . . f 9,50 besar Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo.

#### BOEKOE WEDOSATIO 1

Menjeritakan ilmoe penitisan hoeroep Djawa pake tembang Karanganja almarhoem

#### RONGGOWARSITO

Poedjonggo di Kraton Soerakarta. 1 boekoe harga f 0.75 lain onkos kirim. franco aangeteekend f 090 Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo. त न्येत-रंग्य स्थियुक्त का स्टब्स

mulan

ณฑ์ มะ กฎ เอา (แก »

मृतुष्यो भा सा सा 💌

11 mg . M 421 . 42. 2

· g en m el el er

11·前侧型的山麓之中的1

வனவுளு: மா அவமாராவ்

வுழுவிற்றையில் வண் அடிவ

Mer au dour But of the rold on the fit

an Hann my la la annul : en rial

Will rum on grand the firm des don

व्यक्त्यक्ष्यं ने से सुरक्ष क्षी

R. M. mg q ma sea so

i jam: arm orm

THE STATE OF

VAN BEHEER - ៗម្រីយាព្យាណាមារ

Н. М.

H. A. Sman

புகள்கள் வக்கிய கும் N. V. DRUKKERIJ வுளியுளையு விறுகள்ளை

ு எள்ளோருறு பாவியாம $\sim$  எய்போயிற்ப $_{1}$  எள் $_{20^{\circ}}$  எள்கு உள்ள முண்டிக்கு  $\sim$  பாவியி ច្រាល្រធា ក្រុម្រួញពី ហា្នាធា ថា ហ៊ាំ មា្នកា តែ នោ ប្រែ កា កា ហា្នាធា នេ ភាព្យាសា ភាព្យាសា ភិស្ស ក្ប

Mgridgedownergowyng lifer zo d daw fran er grau og puls mar grag liferwydd sangerar na gwal an การของการที่สูกเปลาเลง เลง แน่นาย เลง พายายาม พายายาม ลูก เลง เลง ผู้ผู้ให้สูญ เลง เปลิยา ปลายายายาย และ เลง ส

Herman Barne & ser Topman 2 men man 10 an them men mes m grete pre deredt, ereilmittemit क्षा है माना का दे महात की नहीं हो भी genege mir Agrente

" y Bun m"

வுகையின்னியதில் வளவுகியுள் டுளமி வுகன் கலாகளு <sup>(19,17</sup>. காகமியுகின் வெள் வு∞ வகிறுளவுக்கம் உ மன்றி விருவுள்ள வியாய்வியும் முகின் விரு 10,10 வனினி விருவு

வ அழுமாவிலை ஒது ஆடி அகை வாறுவி? ிமுவுள்ளான்ற்று 87 திருறுள்ளானு 20 வரவாஜியாவதியுள்ளக்கிறு வய ஆறு ஆ விள்ய ஆ எம்பியியில் ஆ வால நி 36 றும் நிவல விவையி பியூன்னு விகியே வாவக்கு முறையை வாறி குற்றுள்ளனர் அதின்றை க்கு நாது வகு வகு வின்று குறியியி வகியியை வனுகையை வையை வழுகி: மைவடாத்தியன்காலாய் கடையும் நிற நில [je வதயசுமூயி கின் காக பியுகிகாயன்விடியியுள்ள அனா 20 வகிறுடை காயானு கி முறு வியுகியுகிய வியுகிய வியுக்கு வியில் வியியில் வியியில் வியிருவது வடிய (bers.) வி விளிர்க்கு குள்ள விளையி का नका प्रधान हो है का सा ना जा हुए सा हा हह ही 🗸 👚

வது வெளிதுள்ள அய ஆவையிரு நாம் கமா கிய கிய கிய கிய குறையுக்கு நால் கிய கிய கிய குறைய குறி வரை வாவியாக உள்ளி வியுள்ள வுகாமாறு ப் நிறுவாகு விலா பிய வியியாகி விறுவ அள பான் 52 வ விருவ் வரு திரியு வல்லி

ிவிறையி விள்வயாவளுள்ளின் நூன்வில் வள்ளுள்ள தாவி விள்ளுவரு வய சென்றி வவரை மன்றில் வில் விளியி ணுள்ளுள்ள வருக்கள் வருக்கள் வருக்கள் வருக்களை வருக்கே ஆகில் இருள்ளு W. de C. B. கொளுள்ளு வளபினி 

பெயிய்யாயின் [வுளி மாவருளியாக கூடுக்குள் (pers). து வர்கள் வர் வில் சுவக்கள் வர்கள் இது வர்கள் வர்க en um mig f2

புக்காண்கள் நிரும்பையு விழுவாற்று வைவைவியியுறை வுவரவானவிற்கிறு நிறின்ற சாவை கொள்ளவே கேறியிடுத்தில் Te शिक्षवीका की का अक्टीका का का

மையுவகின்று f102,50. வகையின் கில்கள் 3e வ்விகின்னிற்ற வடக்க ந்த வண்டிரு கியை கியாகியாளு விகையிர்கள் கியாகம் கியையை வரு வியையாக வரியாக வரியாக வரியில் வரு வியில் வரியில் வ கு சு ஒ ம் வெயிய (பய வய வய பய சு முயிய முயிய வியிய வியிய து வயி

வின்று வின்று வுல்று வின்று வ கு குகையாகு வருவ பார்கள் குகையாகு குகையாக க

வ அன்கம் 6.2.20 விழு முன்ன வியையில் வழக்கு வழக்கு வழக்கு வருக்கு வரியின்ற வரியையில் வரியைக்கை வரையில் வரியில் மையார் உள்ளுள்ளு அவளையுக்கு அளையுக்கள் அன்ற வர்கள்கள் வருகள்கள் வருகள்கள் வருகள்கள் வருகள்கள் வருகள்கள் வருகள் வருதுவதில்ளுள்ள வகலையுக்கு விரும் காவையை வகையை வருக்கு விருவதிரு நான் வகு வகு வருக்கு நான் விருவிற்ற வரு வருக்கு வருக் வ அலைய அமுதியில் வளுக்கு மாளினு மானி வைதியைக்கு விது [கைப்புகியனும்] W. de C. B. கைப்பு புக்கையைக்கு இவை கிறி விய முழுக்கு வியாக வுக்கிய வியியின் வியியில் வியில் வியியில் வியியியில் வியியில் வியியில் வியியியியில் வியியில் வியியியில் வியியில் வியியில் வியியில் வியியி

# வார்க்கள் நார்கள் காள வுகுக்கு வின்ற குகையுக்காக விறு விறு வின்ற வின்ற வின்ற வின்ற வின்ற வின்ற வின்ற வின்ற வ

வன்வூக்கிய பின்றவியியியியியையாறு வறுவக்குக்கையில் கைக்கியவிறும் வடியில் வரியியியியியியியியியியியியியியியியியிய ளூரையதிறுக்க வளவுறு வுறுக்க வக்கிற விறுக்கு வக்கிற விறுக்கை வரியில் விறையின் விறுக்கை வரியில் விறுக்கு இவு பணியு வலியின் வின்று வர்கள் வான இவர்கு விறியாள் விறியாள் விறியில் விறியில் விறியில் விறியில் விறியில் விறிவரியாள் வணியில் விறியில் விற வுக்கள்றுக்குள்ளது வருக்கு 1100, வதுமார் நிறு விறியில் நிறு முறிய நிறிய நிறிய நிறியில் து விறியில் திலிய சிறிய நிறிய நிறிய நிறிய நிறிய நிறிய நி வள்ள்ளிப்பயதுக்கிற்காய்கு மிறையுக்கும் விறுவதுக்குக்கும். 1 66 வெள்ளிற்று W. de C. B. முன்னின் விறையுக்கும் முற்று விறுவர்கள் விறையுக்கும். முற்றுக்கும் விறையுக்கும் விறையுக்கும். முறையுக்கும் விறையுக்கும் விறையுக்கும். முறையுக்கும் விறையுக்கும். முறையுக்கும் விறையுக்கும். முறையுக்கும் விறையுக்கும். முறையுக்கும் முறையுக்கும். முறையுக். முறையுக்கும். முறையிக்கும். முறைய து வகிறு மூமகிய அயைகியாழி வில முயுத் வியையை முடியியாய் விறையார்களி மாற

16 युवा का का हम का अध्या अध्या का का का f119,50 2e ភេឌមារាស្និងមារាសា នេះពីមានយា 36 गुरासी बरास का भा **ஸ்ஸ்ஸ்ஸ்ஸ்ஸ்ஸ்ஸ்** 

, 17. \_ மகிய முறையை வகிக்கு: f102,50. le an Emman

மகின் சுவையிய சதனவரி 163,30 வ்கியர் விய சில அவன் வுறையின் கிவிவின் கிவிவின் குவில் இவில் வி ചുവരെ കാന് പ്രത്യെ പ്രത്യെ പ്രത്യെ പ്രത്യെ പ്രത്യെ പ്രത്യെ പ്രത്യം പ് வர் வரு வளுறையில் ஆன் வள் வளையான மான் வள் வள்ள வள்ள வரியான மையியமா, மூக்குகயாள்கியாழல் பியையாக முக்கும் முக்கிய வியிய முக்கும் மூக்கிய முக்கிய மக்கிய மக்கிய முக்கிய முக்கிய முக்கிய முக்கிய முக்கிய முகிய முக்கிய மக்கிய மக்கிய மக்கிய மக்கிய முக்கிய மக்கிய மக்கிய மக் வி வளவையுள்ளது நிலவு (pootd- தீவுறையுக்குற்று வளவியவறு மாவின

п 2 6 4 20 D. К. no 96. ஐயை எஜக்கியாளாஜக் விகியாள் வூள்ளது விடிய விய விய நிலு வியின்றி கா राम्यावीय हासा अहा ध्यावा कुवार सम देगांमा असी को स्था अर विका बीसा के हेर्री त्या इसा का र त्या का का हा हा की का बीसा மாற்கி ஆஸ் சாயும் ஆண்டிய அன் சிரும் மானாக டைவு 9 வ்கள் 40 திகுகளு கைபடியி ब्या नामुख्या नाम ही स्त्रों ही स्त्रा का नी बार में बार में साम सा का भुष्टिन्तु कुए जे स अभू हा स्मेर कुए स्तार जे भुम्म கவு 10 கிர் 10 கிருறையாகியரையில் வையியிரையு விவி வழு குவிறுகிய கவ கூது வை ஆய் வான வின் வின் விவை வின் குறி கி ஆயில் சுகி வரும் வரி வரி வரி வரி வரி வரி வரி வரி வியயைகியுற்று விதுவிக்கி விவறுவைக்காகி सामाना होता वात्र वात्र सामाना हो हो क्या के ह्या की हा வையியில் குகிகிகி ஆர்வதியை அர்கிய பயுள்ள அது விழுவுள்ள வரு விழுவர் விரு விரு விரு விருவியில் வருவர் விருவியில் விருவியில்

Elyam . மூயை ஆடைக்கு விருந்த விருந்தியில் விறையில் விறைய வூரியுவக்கு நாகரு முயுள்ளனு அது யாதிக்காபது, வயது தயில்கோரத்து எயைற்ற அக அகிய மூயிக்காக்கு பயக்கை வரவுள்ள வளுக்கு வள்ள வளியில் வள்ள வரியில் வரி கடையான நில்களை நாள்ள நா ளயதுற், ஆயர்க்டும் ஆற்றியின் ஆய்கள் விறையை காகியிக்காள் வடுக்கும் விறையில் விக்கும் இயில் விறிக்கு விறையில் விறி வாற்றிற்றியில் நிரியில் நிரிய

கள்ளுக்கு வார்கள்கள் வி தி ஆயிறியியதாகி மூய்யாயிற்று வயிகள் எயியவுரை கள்க தியையியியூலை வியைவையியில் வழிப்படு வழிப்படு வழிப்படு வழியில் வியியில் வியியியில் வியியில் வியியியில் வியியில் வியியியில் வியியில் வியியில் வியியில் வ

க்குற்று வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கை க ற்ற வழிப்பில் விக்கு நாய்க்கு இத்திக்கு வடக்கை வடிய விக்கி காற வுக்கு விக்கு வ க்காவி ஆயர்களில் விய வயர்யலி யி கொய-சல்ஷயூன்ன, காவிக்கியை யமுஜயரு, வதவக்காதர் தில்கோ விலி கடையாள்ளும் வாளுக்கிருக்கும் ஐவை ஐவை ஐவே வான் விவை வரி கடிய வரி வருக்கு வரிக்குக்கு வருக்கு வருக் រៀឡព្យាសារ

ត់លះទីក្រុម្ភា ជាសារៈ

**குத்திர்களுளி வ**ஜ்ஜ் ஐவி. வகுவியையாக வியையாக வியையாக வியையாக வியியாக வியியாக வியி மூயூல்வளையுக் வழுவியை வயது நூரிர், வக்கலியையுகாய்கள்களிகள் வறிலுத் பிறுவியை நடித் எக்கலமுற துவருமானவுக்கும். மூலக்கள்கதுள்ளு முக்கு 1843. பிஜகாகமான திருவானிய தீ, வயமையுகள், நக்கிகமாளுகிற காண்ணம்.

ந்து வர்க்கள்கள் வரும் வருள்ள வர்கள்கள் வர்கள்கள் வர்கள்கள் வர்கள்கள் வர்கள்கள் வர்கள்கள் வர்கள்கள் வர்கள்கள் 

INDER MENT

Il or am am of the son w

त्याच्या हिला असि हिल्ला का

முயையையூவையூடு விவையிடுவின் விறிய நிந்த நூயா !!! கியமுயுக்குய ត់ តំលោខា ឃាលគ្នា នា កា កា សា កា ក្នុង យោ គឺ ;;; வத்தியின்று வந்த வந்தியின்றி பிறியூரியின்றி !! செயாளவியி மூடுயில் முயையாயி, வ புக்கைக்கிரு [ ] ; வனியிக்கக்கின ; ; ; ; த்வைகள் வள்ளாகவுருந்த ल न भ्या कु थ्या । क्या भा द्या है द्वीं में भी वहीं स्था मा குவி வெறும் வாழ்கள் கூடி வைற்றின்றுள்ளது வக்கைப் வெக்கு வ அவர் உறவற்றியற்றவையிர் வில சியும் கு வெழிப் தீவியவி  $\mathbf{m} = \{\mathbf{m}_1, \mathbf{m}_2, \mathbf{m}_3, \mathbf{m}_4, \mathbf{m}_5, \mathbf{m}_6, \mathbf{m}$ விறுவது மூலி (கொறிய முறுகிற்களர கையாய்க்காத்கா அறவற்றி வாஜவ்கா தவின்று வக்குவியையை

កាយមេត្រាស់ក្នុង មាន ខ្លាំម ហាប់ម្ចាប់ ប្រាស្នាមាន ប្រាស្នាមាន (Algemeene vergadering)

Indiamidal

# வதிழுவுறு D. K. no 96.

พีพาจามพลพาทพมพลพา | พูทามสพากา และกามทามพา เปลามผูกเลม | กานคุณเลยเกาทูสกษามิธันที่เปลา เกา क्या क्ष्यां स्थापा है ते स्थाप ने स्थाप हों!

வறுபடுமின்பணின்றியுள்ள வயிற் ள்குவாயதுவூறிதுவூருவுல் குள்ளியி ஆற்றுயுள்ள கொடியின் இவருவது இவரு

வி 3; அயின்றைன்ன ஆவிஐய வமிடியின கு வெளியுக்காதன் ; நாவூரா சுவிக்காமா सिला हुए बद्धा राम स्थापा माध्य माध्य माध्य माध्य माध्य माध्य माध्य सम् ப்புக்குள் பாக்கிக்கா

தீயமுற்பிய ஆள்ளி வெய்யூயியில் வயல் வரு வள்ளியின் நியமுற்ற வரு வரு வரு வரு வரியில் வரு வரு வரு வரு வரு வரு வரு வரியின் வரு வரு வரு வரியில் வரு வரியில் வரு வரு வரியில் வரு வரியில் வரியில் வரு வரியில் வுள்ளவை அழுவவற்றாளு வெள்வு அபு 4 வேற்று பறு பனு இவில், வன்னின்றன மையிற்ற வன்றியு இவவில் பணி இ சயை விரும் விரு கு வக்கு வி வக்கு வி விறியையாக இரையாக வியக்கு வெறிகும் சமாக ដូកាមក្សៈ ៤៣, ៤ភ្នាណា ព្រុក្ស ឈាក់ សា ឧសិក្ខព័យ្យកាមធ្លើកិស្សិ សម្រក bresident kital អ្នលិស្ស សិក្សា ស្រែង ខ្លែ

[14] D.K. no. 96 வயல்லு: விளவுவுவுவு வுக்குவ விளவுக்கு விள்ள விளி விள்ள விளி விள்ள குள்ளை நின்கள்கள் நின்கள் விறிக்கள் காற்று நின்கள் காறிக்கள் நின்கள் காறிக்கள் காறிக்க โลงกุลกลักที่ภูษายา วิยูเนยุแก่ญนุ เายามผิวาฐเมาเป็นเผื้ คนิธนูมุญ ซูมะ เกฐนูปู่สหานียามกุณทยาย ในาที่ผู้กลม คริสเมหูสิญมาโมชาย ளுவள்பியை எட்டியுள்ளன். ஐயர் மூறம்று முற்றாழ் மூரிய மடியதி, கவ ஆயா சயூகிலைக்க செர்க்கவ மிழ்த் வ

S. R. புறு ஏய்ளைபடு விஜ்ஜ்பிருமிய கழு பயிவியுமை .

mm gilan Ewall Edwi

34 A MU WILL ரக்கு நின்று வருக்கு நின்ற வருக்கு கும் வருக்கு வருக்கு வருக்கு வர்கள் வருக்கள் வருக்கள் காக வருக்கு வர்கள் வறாய்கு ஆவில் ஆவில் இரியாத வர்கு விறியில் வகர்த விறுவூக்கு வாறுயல் வளிய மான் முறையை விறியை விறுவரியை விறையை விறையை விறையை விறையில் வ มีแห็งแรกางเมื่อกับ รูสเพอ ผมีเพิ มิผู้มาตาม ผิงเลา เมาสามาดูกำเนิงกา คามีกลักลักสามากา แบบสามา கி ஐஆயு சயூ வய ஆயி வக்குற்று இ இ இரு வரு வரு வரு வரு வரு வரு வரு பில்ய பிழிய வந்பாய் வரி முன்ன குவுக் வடைய வகவேற்று நீவிறுக்க யாவ

குள்ளது களையாக வரையாக பாகிய பாகிய வரியில் நடிக்கு நடி ள்றி ஆய்கர் கழுக்கு காது கார் கண்டு விர บฏิภาณยนาฐมากภาม = 12: บุคาธาชา [มาคากฏ นิคาคาฐมาตัว นิค เมลา เมลา மான அதினர் விரையின் நாக்கி இதை இது இது அன்ற விருவின் அன்ற அவர்கள் ஒறுவி மூத்து குகை வழும் சுக்கு விறு வரு வரு இரு வரு ஆரால் வரை ம வருப்வியிரிக்காவு நிர்வ வழிவுவ விறிவியி வாகரு: வதுவதுகைறி விக வியத்பையின்றுகள்ளி விவிவ்வை

8 अर्थता भा चेह्न करा भा /

Judan wang galle on the same against வள்ள சுருந்த காவர் கியாஜள் சுழவி? g आबेशा का क्यां ह्यू आ auu /

5 Manina men am me am me / 3 Man wa (क्षा का कर भारत का का का का जा कर है आ बारा बना है name geringmer, a er haunggreden பய, 10 அவேவக்குவை, 11 அவேவைய மன்மன்றைய்கை 12 அவகிவைவு வெலிய பு வ , 13 வக்கு ஐகை குகை வகை இக க்குற்று வெறிக்கு விறிக்கு விறியில் nonzemennengengenen gigt. ு வ<sup>ந்</sup>கிய வுக்கு அவிக்கள் ஒறு கொ

होः लग्नमधीयक्षयम्। சன் ஆப் யூ கிரு சுர்த்த விற்கு ஆர் வடி (onderwija) பா பின் அனி புறின் பாபகிய வெறி นูกปลายายายายา คามากลาให้ แบบ ปลั้นผมกบ வாழில் வறு வுறை வுறை வரு வரி Chamilian Distriction of months and an स्वत्या अस्य प्राप्त अस्य भी स्त्र क्षेत्र व राज्य वत्य யறுயாளவதுவை, வழுறுவிதுவதுக்கு ஆக்கு பார்கான் வழியு குமாவு ஆ கான் வன்று வரிய வருக்காக வியர் விறு வர்கள்கள்), இரு கள்ளை எதியையை வருவில் வில்யாள இரு வர்கள்

มีกระกูญในสพาสทา กทูสตามี การะ กมเบาและเกาเรียกรัฐกามเกาะเลา வட்டுயல் திருக்குக்கு வகுக்காக விருக்காக

று = 80. புறு வேலிய விறைப்படியையே இற்ற வடிய வரும் விறு மாயு இடி hidoeplah கு கான்று அன்று மாகியக்கு president kita!! இது ந்தி அரு குறு அரு மாகு

புகழ்க்கு நடிய குற்ற நிரி (விறிக்கு) திரி விரி வெறிய விரிக்கு நடிக்கின் பையன்றை பிறு வையை வெய்யையில் வாய் வையிர் 22-23 உழு 1912 வணி: வுள்ளது காவியவிழுக்கு கொறு காறி 1 வக்கியி காறிக ஒறுகியூர் (கியி நிருந்து கூறு வர்கள்கள் விருவியுள்ள வர்கள் வர்கள் வர்கள் நிரும் வரு வர்கள் நிரும் வரு வர்கள் நிரும் வரு நிரும் வரு நிரும் வரு நிரும் வரும் வரும

6 **சுர்ப் தெற்று வை விறியை வெயைப் வெ** न क्षाप्रभाग्य मुक्स बावा म्या स्टास्ट्री मुक्सिमी न நக்யார்க்குர்க்காள் அன்ன நிகிக்கா நிகிக்கா நிகிக்கா நக்கிக்கா நக்கிக்கா நக்கிக்கா நக்கிக்கா நக்கிக்கா நக்கிக்க வூ வதியின் வின் விவின் நிகியின்

ไปภาพลิงมูลา II เมเลลียนขามหูมูลามกา வு விக்கர் கல் ஆக்கழ்க்கு முறைய விய ஆயுக்காறு கூற்கு காகியான அகின்கைகள வி நள்ளியிருமாயாழுவி கிறித்து வக dervadamen men delta en Eden en en anna க்கு கொலிய வலுள்ள அவிக்கு முற்று

ப் வையில் விடிய โดราคม์สมมูลา $_{11}$  กกระสามมาการที่โลยกป IA តាត្យព្រះមិសាសិតមាសិទ្ធារព្យវត្ត ស្លាស័រការ தூற்றிய்ய ஆக்கெயியறுயும் வித அதியூர் பல்களை வியற்று இடியும் து கயை ஈமா எவி ஒழ்து மி வெ வீர் ப அவ வாதவுகளுள்ளதுவைதிரவுகளையி நூறு வடிவர்கள் ஆயும் குழியூர் கிறு நின் ஆஜ் குற்று இது விறுவை விறுவில் விதுவ கூடியன் B. O. வடியை இன்ன வடியிய பலி सा भा गृथ्य म्यू ह्या बहु हो सा अन्त्र बस्ता हा ब का अर्थ हात யாய்ளு வெள நிதியாவக்கு நிதியாது க கை வகுகை கூறு காத்கர்க்க இப்ப அறிவேறு வர வர்ப்பியில் வர் வர் யவிள்ளுள்ள அவையிய அறு நாகு நாகு வை வட்டு வாகார் நிஜ் விரு வு வ வ விரு வு வ வை ஐயு யிழ் , வாஜ்வி ஐயி கைய யாவானு சிவ பிய பியாவில் வியியி இதிய அறகுழில் சு பாளாய**ய**ளுக்கு வள்ளது வள்ளது e in n

#### n ong mom um n

ခြေကွမျာကမြို့အမျာ செவியூவையூரு இயறுவையிரு 31 வ காவகிற ஆமையு இயைவூர் கார்வு அம் ப் சு ஆ கு த த திருக்க வாக வி இ வூ வய ஆ பாய்ய அயர்முற் வளருக்காயும் யல் விவியுக்கு வய்வுவுகிக்குக்கும் வயு குத்திறிவுவூக்காவு வீறுவயிலுகி រីក្ខាសាភ្នា/

வடு பூள்றுள்கு

பதன்புகிலுவிய்கு

ய தும் பெர்கள் நடிய வர் 19,85

வறைய அழுந்தியது ஆபிறுவியை விய ஆயையை வயாய் விறையின் வடிக்கும் வம

> புகுப்பியிய்கள் ென்காயி Meru mien will; aut auf ett au au au

Englanden se galanin sayan mangan ளவியுற்றுள்ளாதவறு வகியின் สมเพา วิมิกเกราท ซูพเทมัน าทนั้มเมิ สมเนียกสกุขณะ มเกริกาไริกท கில ஆஜ் ஆல்கம் கடையையிற்றவ் வு ஆன் விதி வித்திய ஆனு மா வகிக்கா வி ann the second s நவ்வி, குத்தியாதிக்குப்பு ஆய்கிறை யகியன்பாபாப்வுறுவுக்காய் អ្វីឃើលខាងស្វីមាឃុកសីខាង ។ ៤០ ខេត្តមិ

and a man and a man and a man and a man a

சவழியு அழு பிழ்த்த வசுமை அவிக்குமான் |  $_{5}$  காயாயையூயையும் பாகத்தகாகு கூற தகிறமான பியதியாது இடியான முயாகம், ஆக்கை கொக்கு நிறியிர வவியாழுக்கா மாளுயாவரு விறியா விறி முறி வலற்றுள்கிற்பி விறும் ப்பி 22 யூற்றுக்கையில் நக்கையில் நக்கையில் நின்கையில் நக்கையில் இது இற்றுக்கையின் விற்றுக்கு இற்றுக்கு விற்றுக்கு விற்றுக 17,221/, வி வளின்ன அரசு வகவர்களையாக அரசுவியது வெறு வகையாகவர்கள் வரையாகவர்கள் தூர்வி வயாயுடைய நிறையிர் முறிய விறியிரியிர் முறி விறு விறி வெய்யையி der 2 Stalling man er ny and au mill พญพญฐีพายิกกผู้นะ เปมหมูกใก வி வெஜங்கைவுண்கையூய்னருமூள்ளா dவிஷ்யை யாய் ஆவ்வ முயு முயில் ஆ gynnundaldnumenning mingleuma ள்ளது அடையான Pr. B. O. விணுவான பாவையான காணுவைய இடையா து ஆக்கிறிக்கிற மூர்களிற விருக்கிய இயை: ப்படின் கஸ்றுகும் குறியுக்குகின்றி on: Som Wawatjan Poetri Djohar Mani-இதுவியோகிற்கு காயாயாக்காக இ கவியிற்ற விழக்கு விழக்கு விறு வதி வையுகள்கு விறுவத்தின் B, O, நின าง (ผูนโดย เมาการ เมื่อนา และ เมาะเมื่อนา โลย การถูก การเมา และ เมาะ และ เมาะ และ เมาะ เมาะ เมาะ เมาะ เมาะ เมาะ இயன்கள் வின்ன பிரிய கடியானு நிக்காள் สาวาที่ที่เกิดเพาะเกลา เกาะเลา เกาะเลา เกาะเลา เกาะเลา เกาะเลา Haroen's Almanak வைவில் வரி ทาพยพาฐเปม็กเมื่อในขนา ผู้สถาสมมา พาฐ คญสเมาทพิมาหากายเขาเมา เมานาน พามาเมานาน ขามเมานาน ขามเมานาน ய அய் ஐவிக்கும் கொ தீதியூ ஆள்ள பிக்கும் குள்ள திவிலி விலாய முறுவு முயல் அயரியல் அயரிய விலியின் விலியி விலியின் வடை நில்கள் விருவியில் விருவியில் நில்கள் สารเมื่อเลืองการทางผิดมาสมเด็จเลง வளிறவகிக்கார விக்குர் ผูกแลวาย สลาใช้ผิกญู เพื่อที่ กิมิกยู ப்பட்ட வாற்றையின் விறியூற்ற

நூன் முகவுமை அளியுயும் கூலியி வ

กาสเมาที่ที่สามายากสเมาะพัทธานานา

พณฑพาพ

djilid 1 sampe 3 djilid harga f 0.70 lain onkos kirim N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo

வூக்கைக்கை வது வா எயிழு வியை எவ்வற்ற வணி:

#### gars as an our aux

| கொளவள நியுறையை ஐயிற்று வுளைவளி வரவடும் வகுறு வகிய வ க்கு வூர்கள் துகை விக்கு வையையூல் விக்கியியை விக்கியியில் விக்கியில் விக்கியில் விக்கியில் விக்கியில் விக்கியில் வைறு நாறு நாறு நான் நிரும் கான்ற நாள்கள்  ${}_{11}$  (பிக்கிற நிரும் கான்ற நான்ற நான்ற நிரும் கான்ற கான்ற நிரும் கான்ற கான்ற கான்ற நிரும் கான்ற கான்

REN 15 PHILL து நிறுயின்னது கிரை நிறு நிறியூர் குகியாகிறு காளை மா பாயாப் பயக்கியாளியியின் முய் அன்னுள்ள அயற்றுயை ஆய்வியும் கிற்று மானு வான்று மான்று விறு வரு விறுவை வரையையிற்ற வழி 

வேவ் அளு அளு இ 101.

daw morel and வா விணியின் விருவான் வ

Il (Ralme wow must meson) வதுவள அப்புருவை கழுகையிய வட்டுக்க

வையிற்கு வேளை சுறையிலி இது முறு வளவிறு புறியின் கையுதிக்க கொயிருந்த (இறு முகியாரி வெட்ட போக வறு ஆரு உடாகு மாது ஆவிலிகள் கணி ரகும் கடிபு அரிகிற နော့ ရသားနှုံ့နှံ့နေ့ကျား မောက်ကို မွန်သော ပေါ် ကျ ရသား အသားက အကာ အကားသော်။ ளு ளாலை கொளியாமாயாகில் எவது என்று இவை ஃதிரனதின்<u>து</u>குளு) ⊾

வைய்யன் வெதிவளிய விறி வயத்தைய் வரியின் விறி 1900 வாவுக்கு கோள்ளியில் விய 590 வைறு பில்லாற Mounton mountain

10,75.

2. Boekoe pertoeloengan, bergoena boeat Lid\* Landraad dalam waktoe timbang perkara த்து திரும் விரும் விரு யளுள் அரவு அரவு அதி புள் அளவி வெல் வில் வில் வரு மா ရကၤမသိုက်ကိုလေးလိုကျညီတညီမြဲသစားသည်ကေ ရကည်းကျောသလဲကိ செய்யாகப்போ அழு நடியு விவியிறு என்ற வுடியை உள்ளின் வழக்கு,) கவக்கிற்று நிற்ற சுவியை (1) (ப்துளாப்பிதபாவன் தண்குள்ளன் முதலையு) f 1,15.

· 6 அவ அளை விவு விறு குறு மூர் 2 வ

GREAT EASTERN LIFE

ASSURANCE Co. Ltd. (เกตา ๆ เกร ๆ เกร ลิก เญ ๆ เการ ลิกั மூவு பிதியாவவியூரிவயிக்கா அறுகு புகையியுக் அவற்பு முன்று அவவ **ขา**กูพิสารมัยงายู่เปิ (ถิ่งกทพันยาเรษน gul mugnellederyggenennel สมพัสถาทสผิกษณะ ผลเพสถาหมูญ இத்து விக்கிற திரித்தின் இவறு வன்ற து பின்று ஆன்னையை வி. ஈ. ஐ . மூலை பகாள ச

## Kabar baik perloe di batja!!!

Sekarang Tiongkok soedah djadi negeri Republick, dari sebah sentasanja Tiongkok koerang satupoernanja bolehnja mengatber negeri, maka rampei djudi dapat binasa, ija itor semoewanja 🛵 salahnja sendiri kocrang pendir, ahanja negeri. Han terangkat katinggi langit. Boan djatoch kanawah hoomi, menjesel tida bergoena nasih 🛹 sædan autjoer mendjadi horboer, maka orang 🎏 hidoep di deenia jang paling perlor bisa djaga fi kasebatan badan ja, soopata diangan sampei 🛬 terkena datenguja penjakit angin jang diahat menjerang pana badan kita bisa njadi binasa, [ semeewanja penjakit bermoela asalnja dari 💝 angin terblengket di dalem badan, tetapi tida 🛴 di perhatiken lantas berobat lama kalamahan 🖟 🛸 bisa tochahoch popiakit jang bock haja, seperti 🤏 penjakit Demem Tuphus, Demem Malarija, Poof as soci. Thoughour. Tickson, satercesuja itae g penjakit bisa menarik kita kalabang koebser 🜤 boesan. Maka sabbsemuja kadatengan oedjan 🎉 kita sordah sediaken perocug, tehih doeloe bocat ge 🛸 na mijaga kaslametannja dutalem roemah tang- 🥍

#### da-itoe obat gosek minjak Pallap tiop matchari terbit-



ler obat beoresja ada karoen sordali banjak 🎏 poster-locary survisa, smal mandjour bogat digornaken panjak i kepala pesing balan merijang 14 as, hadan brasa peget, inner, komeng, percet kembong, batoek, dada brasa sesek, sakit oelon ati, 📆 sakit pinggang, kaki tangan kes io salah oerat, 🌠 -S. galels, badan brasa tiapei, menghilangken penggodahan bantang n'annok, bolen pakei ini obat, 🛸 i digosoki n bi-a meminadi baik, dengen ada ka- 🌠 💰 trangan pakeinia didacan boengkoesan obat, 🎏 i flesch terisi 20 gram . . . . . A f 1,25 cent f Siepa orang jang ben mi obat gosok minjak 🛬 Pallaje

I desch daget seter permi kwitantie, dengen ? ada spenggrepan dap t bagang Mas en perak, 🤔 bee kakuja -negah datemport en delo 30 December 🎉 of 1912, ada di Semarang, dimocka orang banjak 🚰 seksikan olah togan Reducteur kamaar tjitak :: . N. V. Java len Boe Koegsie di Semarang.

( Adanja permi harang dibawah ini: No. I dayed perior to both Results acton mas a f 13a-.. peptil dadouau mas .. Present geland mes .. limijin mas ijop lak .. 20-.. portose perak, haroe .. 15-.. ibula perak lodien

Eotani . . . 1332.50. Shapa orang jung dapet permi tiada soeka tri. ⊱ ma carang, bolch djuega diganti aengen wang Cortant, memoeroet harganja dari dapetnja permi jang socilah ditarik, pembelihan obat jang 🚁 tersepoet diatas, sala minta dengen hormat, soe ka karim water From accior, Postwissel atawa [5] Postnegel, Remissurs se a tinda kirim, dengen tambah ongkost kirimuja Postpakket 30 cent.

#### ditanah sabrang tambah (O co. t. Tora Tan Then Hain, Komious.

, Kliwon,

" Phoa 1k tjien,

. Thio Tuen Soci. . Goel Kem Ho. Nature Prakkers (my Dying Tjong & Co. Koedoes. N. F. Java Ien Bor Kongsw. Somurang.

N. V. Hap Sing Kangsie, Toco W. F. Vodeget. " Sie King Liong. N. V. See Blann Ho. Nota. Toco Tyon Tek Tyhing. Direja. " Tan Swan le, Norrabaja. " Kwee Khaij Ehre. Malang. Cheritien.

" Oer Kong Tjhaij, Kantoor Tjitak Sin Po, Batavia. Two le Liang Tjwan, Pati. " Thio Khoen Stong, , Liem Tiong Ric, Domak .. Phoa 1k Kwan

Masi ada banjak roepa roepa obat prijs Con raut bolch dapet pertjoema asal di minta sigra sain sieka kirimken dengen franco.

Tjilatjap.

Maos. -32-

#### SOEDAH SEDIA

Bockoe Kwitantie Olanda I bockoef 0.40 Melajoe 1 **#** 0.50 160 lembar rekening Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Sole.

## Ajadib! Adjaib! Adjaib!!

Oentoengnja orang zaman sekarang barang baik harganja moerah sekali.

Ada horloge tipis sekali seperti wang roepish dari do de harga 16. - dari nickei harga fa att dari wadja fa -Horlogo perak djaban 8 hari pake toetoen f8 f9, dan f10, Horloge perak djalan 8 hari tida pake toetoep f7.- fg. dan f9. -

Horloge nickel djalan 8 hari tida peke toetoen fo .-

f 7, f8.wadja .. S hari tida pake toe toep f 6.-dan perak tipis fanal Parent London djalan ancer bagoes sekali pinggir pake socia Patent London f 4. dan ., Si. .. betoel textra nickel

quality) dialan 10 batoe tipis cijma Patent London toelen ., 6.-Patent London djalan ancer bagoes sekali ... 4.50 tebel besar Patent Compani pake schroepan) djalan ancer 10 batos

. 5.50 wadja carina Patent London djalan .. 4.50 atau nickel enigma Patent Loudon nickel pake [radium] bisa trang di wal toe glap Patent London sedeng

tipis A. W. Co. wadja besi Patent Lever nickel besar sekali kira-kira 7 e m ., 5,-mas 14 karat bogat njonja .. 11.--., 14.— , 4.perak bocat njonja 1 3,50. ,, 5,dan

atau dari wadja f 2.50 dan Roskop per dozijn Dan banjak roepa-roepa horloge niekel dari harga f 250 sampe " 5.-Roepa-roepa horloge perak dari harga f 3.50 sampe ., 7.50

Peniti kebajak gandeng 3 dari perak harga f 1,50 dan - ., 2.-3 dari doble Raute horloge dari doble harga f 1.50 samperak model rocpa?

harga 1 2.- sampe Rante horloge dari dobie betoel tjap panah model besar berikoet dengen doos satijn tanggoeng 10 tagen .. 7.50 Rante horloge dari doble tjap panah moedel besar pake kepala koeda Rante horioge dari doble tjap panah model ., 5 ketjil pake kepala koeda ,, 2,50 kaloeug perak , , 1. ,, 2:50

pandjang dari doble har-, 2.50 ga f 1. sampe Mainan rante dari doble bocat portret harga-f 0.75 sampe .. 250 doble boeat tarock toeroet

doble .. .. 1.50

Dan djoega djoeal seroepanja bekakas horloge dan loutjeng soesah aken disebort satoe satoenja boleh minta ketrangan harga boest orang djocal lagi semoca barang barang dapat harga banjak moerah dan semocanja barang barang ditanggoeng kwaliteit jang baik en harga lebih moerah dari lain orang.

Pesenan f 10-keatas kirim wang lebeh doe oe dapet onkost vrij.

Jang menoenagoe pesenan ASHABBIN HASIM. Paser - Djohar Semarang. Toekang horloge dan lainnja. - (48)--

" क्या स्था का लिंदिल उद्या क्या क्या क्या क्या है हैं। முவற்றத்தியாசக்றத்வி கை வையை அவைவியில் வழியில் வுக்கு விக்கு விக் பா வ விரும் அவர்கள் அவர் (vergrooting) பா ஆவியிரியியுர்களுமு இரையூரியமுடி வைகளையுக்கு வுறி வியை ஐ வ ஐ நு மிலியி का महाने कु भु के अधिमा നമ്പാട്ടെലുബ് (ലൂൽച്ചി) വുധുവുവയും

## Il don ou ou ou

ிறுள்ளுள்ள அன்ன வள்ளுள்ள வள்ளுள்ள வருள்ளு வருக்கு வருக்கு ்க்கு பயல்யனுள்ள அம்மா விக்கும் வதுகை அள்ள முறையு விற விற விறியு: எயினிற இ, உத்துவது ஆயியன்காவது வக்குவது வகுகிய விறு விறு விறு விருக்கு வரு न्या भारत कि कि का भारत के [க்குகிறு அவி: பிருமிலாவி) வீஜியாயதுக்குர் சுவுக்கு ஆயாக நியமி குகிக் கு ஆயைவை அரிக்க அள்ளையாள வாளு வை முறு வுடியும் கக் ஆன் அதி வையின் கண் ய, விளயாயுய்யாக பியைவிளி வயூரிய சாய்யாய்யாக்: 42 வாயி வெய்ற இன்னது அள்ள நாயை யுகு விண்ணிக்கிறையாகு வர் விக்கு வின்னை விள்ள வின்னை வ रिवा कुर्णि प्रिता कु का सुर्व कुर्वा कुर्व कुर्वा के प्रश्निक कुर्व कि कि से तथ के प्रस्ति ।



H. ABDULMOESTADIAB

Ini obat soedah banjak pertoeloengannja jang kedjalanan pakei djadi baiknja. No. 1 Obat Minjak wasjat bisa menolak datengnja penjakit plecier å f 3.— Njang bergoona pada orang prampocan Bikin toemboe Ramboet jang tidak kloewar boest orang jang boethak .. 3.— ., 2.50 Bikin ramboet kogat bisa tahan itempia ,. 2.50 Peampoern téték locku. **.** 1 Wasir Titjheng (ambeiem) ,, 3.50 Lelaki of prampocan keetjheng atawa shetjheng Bengkak maski ditampat jang wadi. , 3. Di gigit andjing atawa oeler jang beewas ., 3.50 Gatel disamping rasia ,, 1.50 Bidocran badan berasa gatel ,, 11 ,, 1.50 Goedik kring atawa ada nanahnja ,, 1.75 Kadas dikepala atawa proet .. 13 Koreng koreng dan loeka-loeka ,, 1.25 Badan brasa pegel linoe atawa kemeng dan bisa flangken pegodahan binatang njamoek .. 15 Lelaki atawa prampoean gahong lempah .. 1.52 ., 16 ,, 2.50 Kaki tangan tida brasa boewat memegang ,. 1.50 Beri beri .. 18 ., 2.50 Panoe di moeka atawa badan Kaki Raümatik Bikin tebel koelit roesia seroepa orang Arab poenja matjem ,. 5-<u>—</u> Bikin toemboo komes tebelnja seroepa komes orang Arab Keizer water selaloe dibargaken tinggi pada orang pramposan dengan ada tjorita arab,, 3.50 Tjong jang bikin kocat idaep kombali ocrat njang lemah ,. 21 Sultan Poeder dari keindahannja seroepa Kemanten baroe ,, 25 ,, 26 Bisa menahan keperlocan Koeping didalem ada lookah atawa kloewar nanahnja ,, 27 Bikin koewat menggemockken badan djadi seger boenger Memboeka pranakannja orang prampoean diadi bisa doedoek proet (boenting) ., 29 Menoetoep pranakannja orang prampoean tida bisa doedoek proet Dari obat No. 1, 2, 3, 4, 7, 9, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, kitz tanggoeng kemandjoeranoja tiada sampek bikin menesel pada jang beli ini obat jang terseboet diatas. Dengan ada keterangan pakenja ini obat, obat jang terseboet diatas No. 1. sampak No. 92. semocanja ada pakci Minjak jang paling besar gocnanja bocat obat, tertjampoer dengen akar-akaran jang soedah terpilih kemandjoerannja di Negri ARAB.

Tambah ongkos mengirimnja Bestel atawa Postpakket 30 cent, ditanah sabrang tambah 30 cent. H. ABDULMOESTADJAB ini boekannja docter tetapi dari Elmoe kepandeannja sampek tjoekoep seroepa Docter PRFISOUR di Negri BLANDA.

-- 31

Boleh dapet beli peda saia TAN TJIEN HIAN.

Fabrick Rokok Kretek KOFDOES.

50 000

ஆ <sup>88</sup> கிருடுவி வகுமையுயை ஆற	an A	ر در م	- m &	வுள	မ မြန	ŋ si	j.a.	
La Charada		man Si					1.75	:
High Life dari Reijnvaan	ע ע	#	"	50	#	u	3.25	
Swaantjes-Gaud	"	77	"	50		**	3.25	
Universal	"	"	,.	50	>>	>>	2.50	
Favoritas	"	,,	,,	50	**	72	2.50	
Swanebloempjes	"			50	>>	77	2.50	
Internacionales		22	23	100	>3	77	4.50	
Vredesigaren	39	>>	32	50	. 27	93	2.25	
Lohengrin	2>	>>	22	100	29	27		
Swaantjis Swaantjis	"	75	>>	50	22	"	4.50	
	"	77	33		72	27	2.—	
Jacoha	>>	27	**	001	97	*	3.—	_
Cubaland	99	"	>>	50	21	33	2.—	
Nationaal	19	23	"	50	91	"	1.85	
Succes	22	72	•,	50	"	79	1.75	
Wilhelmina	72	"	22	100	"	77	2.50	
	27	91	22	50	39	••	1.40	
Planturs	23	<b>31</b>	**	100	"	73	4.50	
l (or eat s	ส คีก เก	•			••	"		
			_					
Nuevo - Cortado - Esmerado		es esty :	mere Si	e was	125 .3	2	f 6—	
" " Frim			27 72	22	125	4.	. 5 -	
Lapalma ,,			22 21	, ,	100	**	, 5 <del>-</del>	
Sigarillos comandamentam Tam - Tam		es es jum e	2075	m_2 2	100 8		f 1,75	
Sigarillos ,, Tam - Tam		"	~	M 22 24	10	**	,, 0,18	
Sigarillos " Cupido		"		**			,, 0,40	
n Shan 2	e on y me	on a		• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		"	,, 0,20	
Egijptische: Narcissus, gold tiped		សសា្តកា	101196	n an Sa	2 50 .9	2.0	f 1,75	
Egijptische Abbas				•			•	
Turksche: Sossidi			, 44	**************************************	55	7	, 0,80 ,, 1—	
ம் அள இவியான இவ்வில்லி , இரவ்விரன்யுள்ளு H. V.	S. m:	านนา	en f	1.50		g a	, f 9	
<b>ு ஆவாக ஆள்கு விகு விருவு</b>		(4)		-,	-of an en	C)	. 4	7-
	mant							
ጥር የር	TI BEAT	TODAT	10					

TOKO OBAT MALIOBORO

W. D. G. RIEJEOZ.